

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO: INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
FR: NOTICE D'UTILISATION
ES: INSTRUCCIONES DE USO

IT: ISTRUZIONI PER L'USO
РУ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SR/ BIH/ MNE: UPUTSTVA ZA UPOTREBU
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
SK: NÁVOD NA POUŽITIE
PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

mo
ni



CE

BG: Пластмасова детска кола за яздене NO FEAR, Артикулен номер: 999

EN: Plastic ride-on car NO FEAR, Item No.: 999

DE: Plastik-Reitwagen für Kinder NO FEAR, Artikelnummer: 999

GR: Παιδικό πλαστικό αυτοκίνητο τύπου υπασίας NO FEAR, Αριθμός προϊόντος: 999

RO: Cărucior pentru copii pentru călărie din plastic NO FEAR, Număr articol: 999

FR: Voiture à enfourcher en plastique pour enfants NO FEAR, Numéro d'article : 999

ES: Coche de plástico para niños NO FEAR, Número de artículo: 999

IT: Auto cavalcabile in plastica per bambini NO FEAR, Numero di articolo: 999

РУ: Пластиковая каталка NO FEAR, Артикул: 999

SR/ BIH/ MNE: Plastički dečiji autić guralica NO FEAR, Proizvod: 999

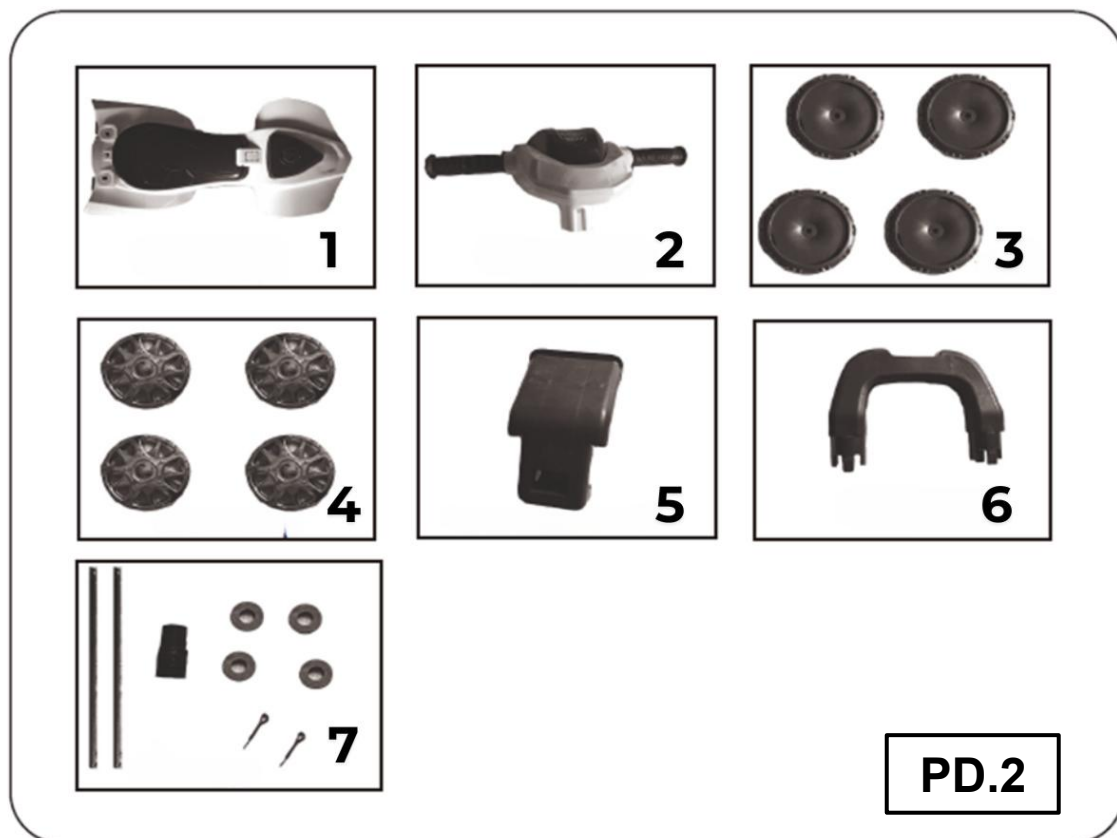
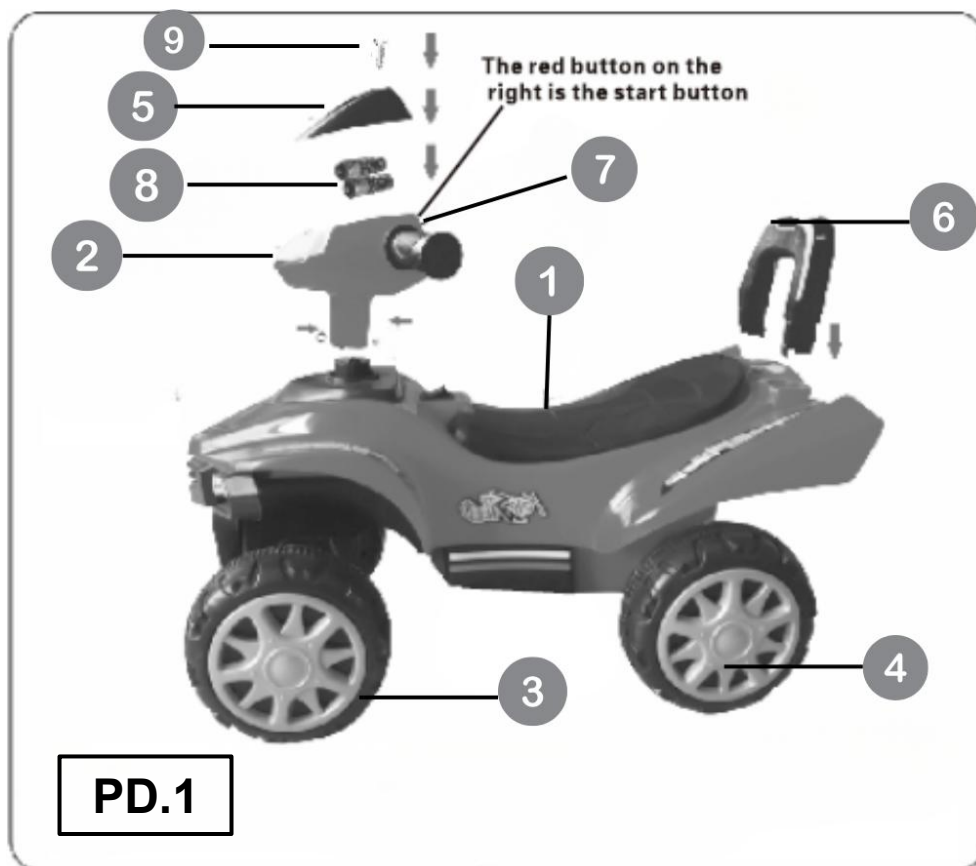
NL: Kunststof loopauto NO FEAR, Artikelnummer: 999

HU: Műanyag gyerekkocsi NO FEAR, Cikkszám: 999

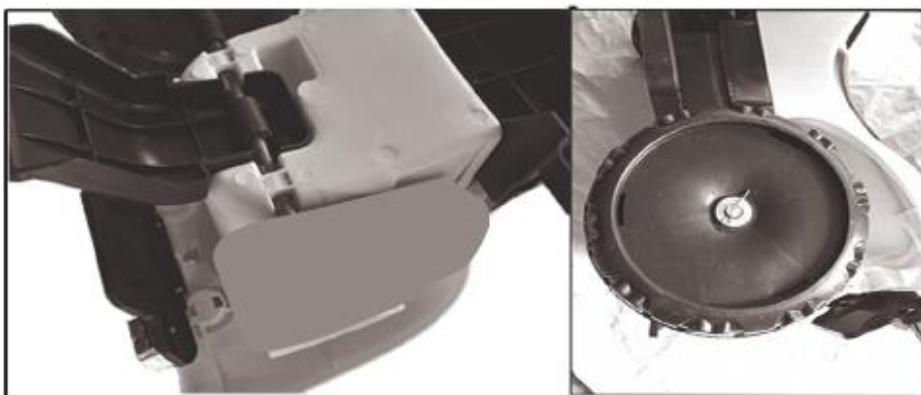
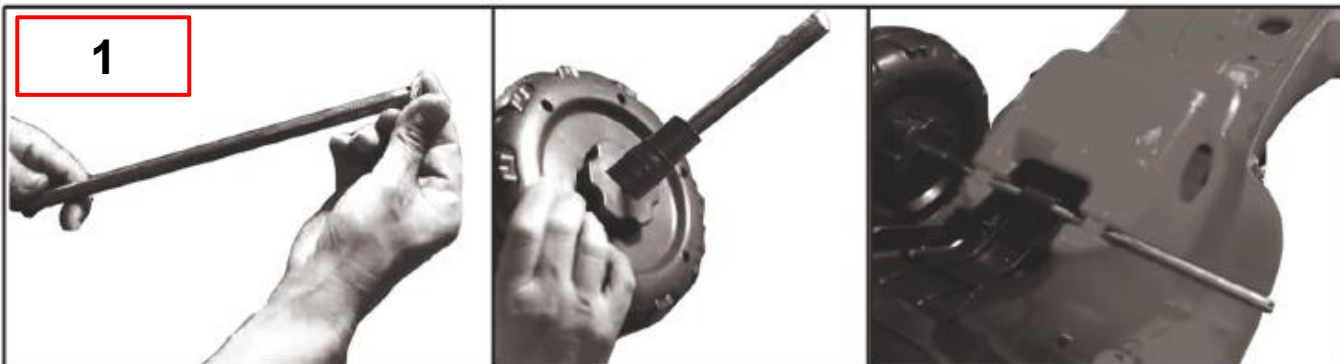
CZ: Plastové dětské autíčko NO FEAR, Číslo výrobku: 999

SK: Plastové detské autíčko NO FEAR, Číslo výrobku: 999

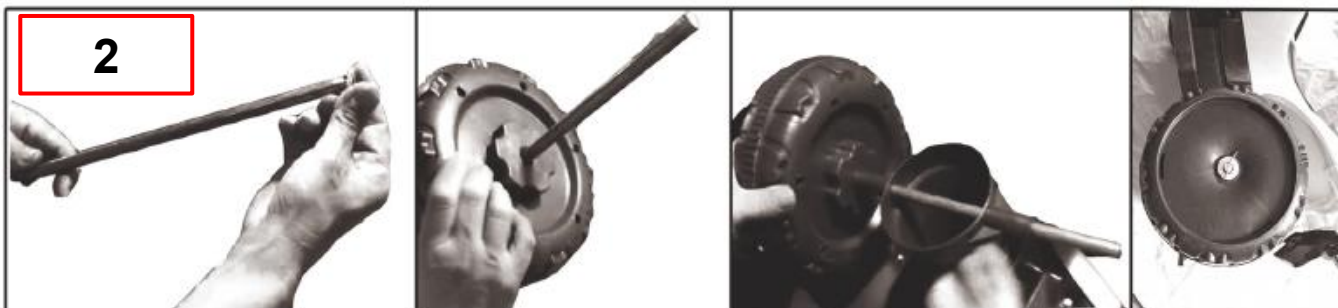
PT: Carro infantil de passeio de plástico NO FEAR, Nº do artigo: 999



1



2



3



•**ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО, ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.

ИГРАЧКАТА ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ СТАНДАРТИ EN 71.

I. ВНИМАНИЕ

•**Внимание!** Съдържа малки части. Опасност от задавяне.

• Трябва да се внимава при разопаковането и сглобяването на играчката. Дръжте децата далеч от Вас, когато извършвате тези действия.

• Риск от задушаване! Пазете найлоновите опаковки далеч от децата.

• Не позволявайте на детето да сваля стикерите, ако има такива залепени по продукта, и да ги глта.

• Материалите, от които е изработен продуктът, са подходящи и безопасни за здравето на децата.

II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. **Внимание!** Да се употребява само при пряк надзор на възрастен.

2. Количката за бутане е проектирана за деца на възраст от 12 до 72 месеца като теглото на детето не трябва да надвишава 25 kg, тъй като продуктът няма достатъчно сила да поддържа свръхтегло.

3. Продуктът е проектиран за употреба само от едно дете.

4. Сглобяването трябва да се извърше от възрастен. Продуктът съдържа малки или остри и изпъкнали части.

5. **Внимание!** По време на сглобяването не трябва да присъстват деца под 6 месеца! Опасност от задавяне! Малки части.

6. Възрастен трябва да борава с батериите.

7. Да не се използва по платното за движение на превозни средства.

8. Да не се използва по наклонени и стръмни площи или стълбища, в близост до плувни басейни или други водни тела. Да се кара само по равни терени и обезопасени площадки.

9. Не позволявайте на друго дете да бута колата, докато Вашето дете я използва.

10. Периодично проверявайте състоянието и целостта на отделните детайли. В случай на повреда е възможно нараняване на вашето дете.

11. Проверявайте редовно, за да видите дали гайката и болтът на волана са затегнати здраво и са безопасни.

12. Опасности могат да възникнат, ако продуктът не се сглоби правилно.

13. По време на употреба на играчката трябва да се носят обувки.

14. Играчката е в съответствие със стандарт EN71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

15. Риск от задушаване или удушаване. Отстранете всички найлонови опаковки веднага след разопаковането на продукта.

III. БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА

1. С батерията трябва да борава възрастен. Не позволявайте децата да си играят с батериите.

2. Винаги махайте изтощените батерии и не ги изхвърляйте заедно с битовия отпадък, а на определените за целта места. Те са рециклируеми.

3. Използвайте батерии само AA размер.

4. Препоръчват се алкални батерии.

5. Ако не използвате продукта за дълго време, винаги изваждайте батериите.

6. Когато сменяте с нови батерии, винаги сменяйте всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите.

7. Не смесвайте стари с нови батерии.

8. Не смесвайте алкални, стандартни (Въглерод - Цинкови), или презаредими (Никел – Кадмиеви) батерии.

9. Не слагайте батериите в огън, тъй като те може да избухнат или да протекат.

IV. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

❖ ПОЧИСТВАНЕ:

1. Почиствайте продукта редовно.

2. Не използвайте разяждащи силни почистващи препарати или препарати на спиртна основа и такива, съдържащи абразивни частици.

3. Почиствайте с мека влажна кърпа. Винаги след това подсушавайте със суха мека кърпа.

❖ ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ:

1. Проверявайте редовно продукта за счупени, отчупени или повредени части. Ако откриете такива, не използвайте продукта, докато не се отстрани повредата.

2. При повреда се свържете с търговския обект, от който сте закупили продукта или вносителя.

3. Не ремонтирайте сами! Не правете модификации или промени по продукта! Това може да застраши здравето на Вашето дете.

4. Проверявайте редовно дали основните части на количката са в изправност (кормило, основен корпус и колела).
5. Пазете продукта от продължително излагане на пряка слънчева светлина, както и от преки източници на топлина.
6. Съхранявайте на сухо и проветриво място, далеч от преки източници на топлина – открити огнища, готварски печки и отоплителни уреди.

V. ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

ФИГУРА PD.1 – Описание на конструкцията: 1 – корпус на колата; 2 – волан; 3 – предни и задни пластмасови гуми; 4 – джанти; 5 – капак на волана; 6 – облегалка; 7 – бутон за активиране на музика; 8 – 2 батерии 1.5V AA ; 9 – винт за фиксиране на капака на волана.

ФИГУРА PD.2 – Списък с основни части: 1 – корпус на колата; 2 – волан; 3 – предни и задни пластмасови гуми; 4 – джанти; 5 – поставка против обръщане; 6 – облегалка; 7 – части, спомагащи сглобяването.

VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

- Внимателно прочетете инструкциите преди да започнете да сглобявате продукта.
 - Следвайте точно отделните стъпки на сглобяване и проверявайте след всяко действие дали сте фиксирали отделните части здраво.
 - **Схемите в тази инструкция са илюстративни.** Производителят си запазва правото да променя начина на сглобяване с цел подобряване на продукта, без предварително да уведомява крайния потребител.
- 1. Стъпка 1 – Вижте Фигура 1:** Обърнете корпуса наобратно, така че долната му част да е насочена към вас. Сложете поставката против обръщане в задната част на корпуса на колата. След това вземете задната ос и поставете шайба на нея и след това една от задните гуми и уплътнител. Промушете задната ос през отворите на задния корпус - оста трябва да премине и през съответните отвори на поставката против обръщане. Поставете на другата страна на задната ос втората задна гума и шайба. Сложете фиксиращи щифтове, за да фиксирате гумите. Фиксирайте джантите към задните гуми.
- 2. Стъпка 2 – Вижте Фигура 2:** Поставете на предната ос шайба и след това поставете една от предните гуми. Промушете след това оста през съответните отвори кормилния вал и поставете от другата страна на оста втората предна гума и шайба. Застопорете гумите с помощта на фиксиращи щифтове. Фиксирайте джантите към предните гуми. След това обърнете корпуса на колата така, че седалката да е насочена към вас. Промушете кормилния вал през съответния отвор в предния корпус. Поставете волана на върха на кормилния вал. Фиксирайте го с помощта на болт и гайка. Не презатягайте, за да не счупите някоя от частите! Завъртете волана, за да проверите дали гумите се движат заедно с волана, за да проверите дали правилно сте фиксирали частите.
- 3. Стъпка 3 – Вижте Фигура 3:** Поставете облегалката над отворите в задната част на корпуса на колата. Като придържате с една ръка предната част на колата, натиснете с другата ръка внимателно надолу облегалката, за да се фиксира в съответните отвори. Уверете се, че облегалката е добре застопорена.
4. Воланът е оборудван с бутони за звуци и светлини. Използвайте бутоните от двете страни на волана, за да включите различни мелодии и светлинни ефекти.

VII. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Отделението за батериите се намира на волана. С помощта на отвертка развийте винта, придържащ капака на отделението. Вдигнете капака и поставете 2 батерии 1.5V AA правилно според полюсите „+“ / „-“, означени на дъното на отделението. Поставете обратно капачето и го фиксирайте с винта и отвертка. **Отбележете!** Батериите не са включени в опаковката. **ВНИМАНИЕ!** При поставянето на батериите не трябва да присъстват деца!

IX. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

I. ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:

- НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.
 - **НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.**
 - **НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА.**
- ТАКИВА ПРИМЕРИ СА:** КАРАНЕ В КАЛНИ УЧАСТЪЦИ, ЗАБЛАТЕНИ ЗОНИ, ПЯСЪК; ДИРЕКТНО ОБЛИВАНЕ НА ПРОДУКТА С ВОДА С ЦЕЛ ПОЧИСТВАНЕ; СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.
- ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.
 - ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.
 - ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ѝ - НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.
 - СТОКАТА Е РЕМОНТИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.
 - ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.
 - ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.

•ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

•II. СЛЕДНИТЕ ЧАСТИ ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПРИ НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА И НЕ ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИЯ – ПЛАСТМАСОВИТЕ ГУМИ/ КОЛЕЛА. СЕДАЛКИ, ВОЛАНИ.

Произведено за MONI в КНР; Производител и Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1; Телефонен номер: 02/ 936 07 90; Уеб сайт: www.moni.bg

EN

•**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION FOR ASSEMBLING, CORRECTLY USING AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. THE TOY RESPONDS TO THE REQUIREMENTS OF EUROPEAN STANDARDS EN 71.

I. WARNING

•**Warning!** It contains small parts. Suffocation hazard.

- It must be careful while you unpack and assemble the toy. Keep the children away from you, when you do these actions.
- Suffocation hazard! Keep the plastic packages away from children.
- Do not allow to the child to take off the stickers if there are any over the product and to swallow them.
- The materials, which the product is made of, are suitable and safe for children's health.

II. WARNINGS AND REFERENCES FOR SAFETY USAGE

1. **Warning!** To be used under the direct supervision of an adult.

2. This ride-on car is suitable for children aged 12-72 months, weighing up to 25 kg. Not to be used by children over that weight as the product cannot support extra weight!

3. The toy is intended for use by one child only.

4. The assembly and installation should be performed by an adult. The product contains small or sharp and protruding parts.

5. **Warning!** During assembly children under 6 months should not be present. Choking hazard! Small parts.

6. The batteries must be handled by an adult only.

7. Not to be used in traffic.

8. Not to be used on steep slopes or near stairs, near swimming pools or other water bodies. Use the product only on even grounds and safe areas.

9. Do not allow another child to push the ride-on car while your child uses it.

10. Check regularly the condition of each part. In case of damage there is a risk of injuring your child.

11. Check regularly whether the nut and bolt on the steering wheel are fixed tightly and do not represent any danger.

12. If the product is not assembled properly this may lead to danger.

13. Do not allow the child to use the ride – on car barefoot.

14. The toy complies with Standard EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

15. Risk of suffocation. Remove all plastic packing immediately after unpacking the product.

III. HANDLING OF THE BATTERY

1. The battery should be handled by an adult only. Do not allow the children to play with the batteries.

2. Always remove the discharged batteries and do not throw them away with the household waste, use the places designated for that purpose. They are recyclable.

3. Use AA batteries only.

4. Alkaline batteries are recommended.

5. Always remove the batteries, if you will not use the product for a long period of time.

6. When you replace the batteries always replace them with new ones, always replace all batteries. Children should not be present while you are replacing the batteries.

7. Do not mix old batteries with new ones.

8. Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel – Cadmium) batteries.

9. Do not throw the batteries in fire, because they may blow up or leak.

IV. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT

❖ CLEANING:

1. Regularly clean the product.

2. Do not use corrosive power cleaning agents or cleaning agents on alcoholic base and those, containing abrasive particles.

3. Clean with soft wet cloth. Always dry with dry soft cloth after this.

❖ MAINTENANCE AND STORAGING:

1. Regularly check the product for broken or damaged parts. If you find any, do not use the product, until you remove the damage.
2. In case of damage, please contact the trade agent, which you bought the product from or the importer.
3. Do not repair by yourself! Do not make any modifications or changes over the product! This can threaten your child's health.
4. Regularly check whether the main parts of the car are in good condition (steering wheel, main corpse and wheels).
5. Keep the product from prolong exposure on sunlight, as also from heating sources.
6. Storage on dry and windy place, away from direct heating sources – open fires, cooking ovens and heating appliances.

V. PARTS OF THE PRODUCT

FIGURE PD.1 – Description of parts: 1 – Car body; 2 – Steering wheel; 3 – Front and rear plastic wheels; 4 – Wheel caps; 5 – Steering wheel cover; 6 – Backrest; 7 – Music activation button; 8 – 2 batteries 1.5V AA; 9 – Screw for fixing the steering wheel cover.

FIGURE PD.2 – Description of parts: 1 – Car body; 2 – Steering wheel; 3 – Front and rear plastic wheels; 4 – Wheel caps; 5 – Anti-tumble shelf; 6 – Backrest; 7 – Assembly support components.

VI. INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING OF THE PRODUCT

- Carefully read the instructions before starting to assemble the product.
- Follow exactly the separate steps of assembling and check after each action whether you have fixed the separate parts well.

• **The schemes in this manual are only illustrative.** The manufacturer keeps his right to change the way of assembling the product, without to notifying the customer in advance.

1. Step 1 – See picture 1: Turn the body upside down so that the bottom faces you. Place the anti-tumble shelf in the rear section of the car body. Take the rear axle and slide on a washer, followed by one rear wheel and a gasket. Insert the rear axle through the holes in the back of the car body, making sure it also passes through the corresponding holes in the anti-tumble shelf. On the other side of the axle, attach the second rear wheel and a washer. Secure both wheels using fixing pins, then attach the wheel covers to the rear wheels.

2. Step 2 – See picture 2: Place a washer onto the front axle, followed by a front wheel. Insert the axle through the corresponding holes in the steering shaft. On the other side, attach the second front wheel and another washer. Secure both wheels with fixing pins, then attach the wheel covers to the front wheels. Next, turn the car body so the seat is facing you. Insert the steering shaft through the designated hole in the front section of the body. Place the steering wheel on top of the shaft and secure it with a bolt and nut. Do not overtighten, as this may damage the components. Turn the steering wheel to check if the wheels move together with the steering wheel, to verify that you have properly fixed the parts.

3. Step 3 – See picture 3: Place the backrest over the holes in the back part of the car body. While you hold with one hand the front part of the car, press the backrest downwards carefully with the other hand in order for it to be secured in the respective holes. Make sure that the backrest is secured.

4. The steering wheel is equipped with buttons for sounds and lights. Press the buttons on either side of the steering wheel to activate different melodies and lighting effects.

VII. REPLACEMENT OF THE BATTERIES

The battery compartment is on the steering wheel. Use a screwdriver to remove the screws from the battery compartment cover. Lift the cover and place 2 batteries 1.5V AA according to the polarity „+“ / „-“ marked in the compartment. Reattach the cover and fix it using the screws and screwdriver. **Note!** The batteries are not included in the package. **WARNING!** Children should not be present when placing the batteries.

Manufactured for MONI in PRC; Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.; Phone number: 003592/936 07 90, Website: www.moni.bg

DE

• LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN. SIE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN.

• DAS SPIELZEUG REAGIERT AUF DIE ANFORDERUNGEN DES EUROPÄISCHEN STANDARDS EN 71.

I. WARNUNG

- Diese Verpackung enthält Kleinteile, die nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden müssen.
- Aufpassen bei dem Auspacken und Zusammenbau des Spielzeugs. Halten Sie die Kinder außerhalb Ihrer Reichweite, wenn Sie das Spielzeug auspacken oder zusammenbauen.
- Alle Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Kindern verwahren und das Produkt in ihrer Abwesenheit zusammenbauen.

- Lassen Sie das Kind nicht die Aufkleber entfernen, falls solche auf dem Produkt vorhanden sind, und diese schlucken.
- Das Produktmaterial ist für Kinder geeignet und für ihre Gesundheit nicht schädlich.
- Setzen Sie das Produkt nicht längerer Einwirkung direkter Sonneneinstrahlung und direkten Wärmequellen aus. Verwahren Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Erlauben Sie dem Kind nicht sich auf dem Rutscher aufzuheben. Das Kind soll das Lenkrad immer halten, wenn es sich in dem Rutscher befindet.

II. SICHERHEITS UND WARNHINWEISE

1. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
2. Das Rutschauto ist für Kinder vom 12. zum bis 72. Monate, und das Gewicht des Kindes soll nicht mehr als 25 kg überschreiten, da das Produkt nicht genug Kraft hat, um Übergewicht aufrechtzuerhalten.
3. Zur Vermeidung einer Verletzungsgefahr ist das Produkt so ausgelegt, dass nur ein Kind es nutzen kann.
4. Für die Sicherheit Ihres Kindes: der Zusammenbau und die Montage dieses Spielzeugs dürfen nur von einem Erwachsenen ausgeführt werden, da das Produkt kleine oder scharfe und hinausragende Teile enthält.
5. Nur Erwachsene können die Batterien bedienen.
6. Den Rutscher nicht auf Straßen, Kreuzungen, Einfahrten und nicht in der Nähe von Schwimmbädern, Treppen, staubigen oder abschüssigen Strecken verwenden. Verwenden Sie das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen – offenen Herden, Heizkörpern und Kochherden.
7. Kontrollieren Sie das Produkt regelmäßig, um ein Umstürzen oder Herunterfallen des Kindes zu vermeiden.
8. Überprüfen Sie regelmäßig die Mutter und den Bolzen des Lenkrads auf ihren Festsitz und ihre Sicherheit.
9. Ein unkorrekter Zusammenbau des Produkts kann Gefahren hervorrufen.
Achten Sie darauf, dass das Kind stets Schuhe trägt, wenn es mit diesem Spielzeug spielt.
10. Das Spielzeug entspricht der Norm EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
11. Sämtliche Plastikverpackungen sind gleich nach dem Auspacken zu entsorgen, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.

III. WICHTIGE HINWEISE ÜBER DIE BATTERIEN

1. Nur ein Erwachsener darf mit den Batterien umgehen. Lassen Sie die Kinder nicht mit den Batterien spielen.
2. Ausgelaufene Batterien sind unbedingt zu entfernen und vorschriftsgemäß, nicht mit dem Hausmüll, zu entsorgen. Diese Batterien sind wiederverwertbar.
3. Verwenden Sie nur Batterien vom Typ AA.
4. Wir empfehlen Alkalibatterien.
5. Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
6. Wenn Sie alte durch neue Batterien austauschen, immer alle Batterien austauschen. Kinder müssen bei dem Austausch nicht anwesend sein.
7. Nicht alte und neue Batterien mischen.
8. Nicht Alkali-, Standard (Kohlewasserstoff – Zink) oder nicht wiederaufladbare (Nickel – Kadmium) mischen.
9. Batterien nicht ins Feuer werfen, weil sie explodieren oder auslaufen können.

IV. REINIGUNG UND PFLEGE DES PRODUKTS

❖ REINIGUNG:

1. Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
2. Benutzen Sie für die Reinigung keine ätzenden und starken Reinigungsmittel oder solche auf Spiritusbasis oder Scheuermittel.
3. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen feuchten Tuch und anschließend immer mit einem weichen trockenen Tuch.

❖ PFLEGE DES PRODUKTS:

1. Kontrollieren Sie regelmäßig das Produkt auf gebrochene, abgetrennte oder beschädigte Teile. Falls Sie solche entdecken, nutzen Sie das Spielzeug nicht, solange die Störung nicht behoben ist.
2. Bei Störung bitte den Hersteller, den Importeur oder den Händler kontaktieren.
3. Das Produkt nicht selbständig reparieren, keine Änderungen oder Modifikationen vornehmen, weil sie die Sicherheit Ihres Kindes gefährden können.
4. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Hauptteile funktionsbereit sind (Lenkrad, Fahrzeugkörper und Räder).

V. PRODUKTEILE

ABBILDUNG PD.1 – Beschreibung der Konstruktion: 1 – Karosserie; 2 – Lenkrad; 3 – Kunststoffreifen vorne und hinten; 4 – Felgen; 5 – Lenkradabdeckung; 6 – Hinten; 7 – Musikaktivierungstaste; 8 – 2 Batterien (1,5 V AA); 9 – Schraube zur Befestigung der Lenkradabdeckung.

ABBILDUNG PD.2 – Liste der Hauptteile: 1 – Karosserie; 2 – Lenkrad; 3 – Kunststoffreifen vorne und hinten; 4 – Felgen; 5 – Anti-Flip-Ständer; 6 – Hinten; 7 – Montageunterstützende Teile.

VI. HINWEISE ÜBER DEN ZUSAMMENBAU DES PRODUKTS

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen.
 - Befolgen Sie die einzelnen Montageschritte genau und überprüfen Sie nach jeder Handlung ob Sie die einzelnen Teile fest fixiert haben.
 - **Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Veranschaulichung.** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Montagemethode zu ändern, um das Produkt ohne vorherige Ankündigung an den Endverbraucher zu verbessern.
- 1. Schritt 1 - Siehe Bild 1:** Drehen Sie den Korpus um, sodass die Unterseite zu Ihnen zeigt. Setzen Sie den Kippschutzständer in den hinteren Teil des Autokorpus ein. Nehmen Sie anschließend die Hinterachse und stecken Sie eine Unterlegscheibe, dann eines der Hinterräder und eine Dichtung darauf. Schieben Sie die Hinterachse durch die Öffnungen im hinteren Teil des Korpus – die Achse muss dabei auch durch die entsprechenden Öffnungen im Kippschutzständer geführt werden. Setzen Sie das zweite Hinterrad sowie eine weitere Unterlegscheibe auf die andere Seite der Achse. Sichern Sie die Räder mit Fixierstiften. Zum Schluss befestigen Sie die Felgen an den Hinterrädern.
- 2. Schritt 2 - Siehe Bild 2:** Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf die Vorderachse, gefolgt von einem der Vorderräder. Schieben Sie die Achse anschließend durch die entsprechenden Öffnungen in der Lenkwelle. Setzen Sie auf der anderen Seite das zweite Vorderrad sowie eine weitere Unterlegscheibe auf. Verriegeln Sie die Räder mit Fixierstiften. Befestigen Sie die Felgen an den Vorderrädern. Drehen Sie nun den Autokorpus so, dass der Sitz zu Ihnen zeigt. Führen Sie die Lenkwelle durch die dafür vorgesehene Öffnung im vorderen Korpus. Setzen Sie das Lenkrad oben auf die Lenkwelle und befestigen Sie es mit Schraube und Mutter. Nicht zu fest anziehen, um ein Brechen der Teile zu vermeiden! Drehen Sie das Lenkrad, um zu überprüfen, ob sich die Vorderräder mitbewegen – dies zeigt, dass die Teile korrekt montiert wurden.
- 3. Schritt 3 - Siehe Bild 3:** Legen Sie die Rückenlehne über die Löcher an der Rückseite der Gehäuse. Halten Sie die Vorderseite des Reitwagens mit einer Hand fest und drücken Sie die Rückenlehne vorsichtig nach unten, um mit der anderen Hand in die entsprechenden Löcher zu rasten. Stellen Sie sich sicher, dass die Rückenlehne richtig verriegelt ist.
4. Das Lenkrad ist mit Tasten für Geräusche und Lichteffekte ausgestattet. Mit den Tasten auf beiden Seiten des Lenkrads können Sie verschiedene Melodien und Lichteffekte einschalten.

VII. BATTERIEN EINLEGEN

Das Batteriefach befindet sich am Lenkrad. Die Schraube zur Befestigung der Abdeckung mit Hilfe eines Schraubenziehers lösen. Die Abdeckung aufmachen und 2 Batterien 1.5 V AA ordnungsgemäß entsprechend der „+“ / „-“ Pole laut Bezeichnung am Boden des Faches einlegen. Die Abdeckung wieder anbringen und mit der Schraube und dem Schraubenzieher befestigen. **Bemerkung:** Die Batterien sind nicht in der Verpackung enthalten. **ACHTUNG!** Beim Anbringen der Batterien dürfen keine Kinder anwesend sein!

HERGESTELLT FÜR MONI in der VR China; Hersteller und Importeur : Moni Trade GMBH

Adresse: Bulgarien, Stadt Sofia, Stadtviertel Trebich, Dolo Strasse Nu. 1; **Tel:** +359 2/ 936 07 90; **Web:** www.moni.bg

GR

• **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ! ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

• ΤΟ ΠΑΧΝΙΔΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 71.

I. ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Προσοχή!** Περιέχει μικρά εξαρτήματα. Κίνδυνος κατάποσης.
- Πρέπει να προσέχετε όταν αποσυναρμολογείτε και συναρμολογείτε το παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από εσάς όταν κάνετε αυτές τις ενέργειες.
- Κίνδυνος πνιγμού! Φυλάξτε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από τα παιδιά!
- Μην επιτρέπετε στο παιδί να αφαιρεί και να καταπίνει τα αυτοκόλλητα, εάν υπάρχουν κολλημένα στον προϊόν.
- Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για να παραχθεί το προϊόν είναι κατάλληλα και ακίνδυνα για την υγεία των παιδιών.

II. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικου.
2. Το αυτοκίνητο για ώθηση είναι σχεδιασμένο για παιδιά ηλικίας 3 – 6 χρονών, καθώς το βάρος του παιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 kg, εφόσον το προϊόν δεν έχει αρκετή ενέργεια για να διατηρηθεί υπέρβαρο.
3. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε μόνο ένα παιδί μπορεί να το χρησιμοποιήσει, για την αποφυγή τραυματισμών.
4. Η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστούν από έναν ενήλικο, για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των παιδιών, καθώς το προϊόν περιέχει μικρά ή αιχμηρά ή προεξέχοντα μέρη.
5. Ένας ενήλικας πρέπει να χειριστεί με τις μπαταρίες.
6. Να είστε προσεκτικοί κατά την οδήγηση του αυτοκινητάκιου και να αποφευχθείτε αυτό να συμβεί κοντά στους δρόμους, διασταυρώσεις, όλες τις ζώνες κυκλοφορίας, πισίνες, σκάλες, σκονισμένες και ανώμαλες περιοχές και περιοχές με χαλίκι. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας - τζάκια, θερμάστρες και κουζίνες.

7. Αν δεν γίνεται τακτική εξέταση του προϊόντος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή ή πτώση του παιδιού.
8. Ελέγχετε τακτικά για να δείτε αν το παξιμάδι και το μπουλόνι στο τιμόνι σφίγγονται καλά και είναι ασφαλή.
9. Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι, εάν το προϊόν δεν συναρμολογηθεί σωστά.
10. Κατά τη χρήση του παιχνιδιού πρέπει να φορούν παπούτσια.
11. Το παιχνίδι είναι σε συμφωνία με το πρότυπο EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
12. Όλες οι πλαστικές συσκευασίες πρέπει να αφαιρεθούν αμέσως μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, για την αποφυγή ασφυξίας ή στραγγαλισμού των παιδιών.

III. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Με την μπαταρία θα πρέπει να λειτουργούν ενήλικοι. Μην αφήσετε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.
2. Πάντα να αφαιρείτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και μην απορρίψτε τα με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους σαφώς προσδιορισμένους για το σκοπό τόπους. Είναι ανακυκλώσιμα.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες τύπου AA.
4. Συνιστούνται αλκαλικές μπαταρίες.
5. Αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πάντα αφαιρέστε τις μπαταρίες.
6. Ελέγχετε τακτικά εάν τα βασικά μέρη του αμαξιού είναι σε ορθή κατάσταση λειτουργίας (τιμόνι, σασί και ρόδες).
7. Φυλάξτε το προϊόν από συνεχόμενη έκθεση σε απευθείας ηλιακό φως, όπως και από απευθείας πηγές θερμότητας;
8. Κατά την αντικατάσταση με νέες μπαταρίες, αντικαθιστάτε πάντα όλες τις μπαταρίες. Τα παιδιά δεν πρέπει να παρουσιασθούν κατά τη διάρκεια της αντικατάστασης μπαταριών.
9. Μην αναμινγνύετε παλιές με καινούριες μπαταρίες.
10. Μην αναμινγνύετε αλκαλικές, πρότυπα (άνθρακα - ψευδάργυρου) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου - καδμίου) μπαταρίες.
11. Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς μπορεί να εκραγούν ή να διαρρέουν.

IV. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

❖ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά.
2. Μην χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά ή καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα ή τέτοια με λειαντικά σωματίδια.
3. Καθαρίζετε με μαλακή υγρή πετσέτα. Πάντα μετά από αυτό στεγνώνετε με στεγνή μαλακή πετσέτα.

❖ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

1. Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σπασμένα, ραϊσμένα ή φθαρμένα μέρη. Εάν διαπιστώσετε τέτοια, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ώπου να διορθωθεί η βλάβη.
2. Σε περίπτωση βλάβης επικοινωνήστε με το εμπορικό κατάστημα απ' όπου αγοράσατε το προϊόν ή με τον εισαγωγέα.
3. Μην επισκευάζετε μόνοι σας! Μην κάνετε βελτιώσεις ή αλλαγές πάνω στο προϊόν! Αυτό μπορεί να φέρει σε κίνδυνο την υγεία του παιδιού σας.
4. Ελέγχετε τακτικά εάν τα βασικά μέρη του αμαξιού είναι σε ορθή κατάσταση λειτουργίας (τιμόνι, σασί και ρόδες)
5. Φυλάξτε το προϊόν από συνεχόμενη έκθεση σε απευθείας ηλιακό φως, όπως και από απευθείας πηγές θερμότητας.
6. Αποθηκεύστε σε στεγνό και αεριζόμενο μέρος, μακριά από απευθείας πηγές θερμότητας – ανοιχτές εστίες φωτιάς, κουζίνες μαγειρέματος και θερμαντικές συσκευές.

V. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΧΗΜΑ PD.1 – Περιγραφή της δομής: 1 – σώμα του αυτοκινήτου· 2 – ρόδα τιμονιού· 3 – πρόσθια και πίσω πλαστικά λάστιχα· 4 – ζάντες· 5 – καπάκι τιμονιού· 6 – πλάτη· 7 – εξαρτήματα συναρμολόγησης· 7 – κουμπί ενεργοποίησης μουσικής· 8 – 2 μπαταρίες 1,5 V AA· 9 – Βίδα στερέωσης καλύμματος τιμονιού.

ΣΧΗΜΑ PD.2 – Λίστα κύριων μερών: 1 – σώμα του αυτοκινήτου· 2 – ρόδα τιμονιού· 3 – πρόσθια και πίσω πλαστικά λάστιχα· 4 – ζάντες· 5 – προσάρτημα κατά ανατροπής· 6 – πλάτη· 7 – εξαρτήματα συναρμολόγησης.

VI. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε την συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Ακολουθήστε σωστά τα χωριστά βήματα συναρμολόγησης και ελέγχετε μετά από κάθε ενέργεια εάν έχετε σταθεροποιήσει τα χωριστά μέρη γερά.
- **Τα σχεδιαγράμματα σ' αυτές τις οδηγίες είναι μόνο προς απεικόνιση.** Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμά του να τροποποιεί τον τρόπο συναρμολόγησης με σκοπό την βελτίωση του προϊόντος, χωρίς προγενέστερη ειδοποίηση του τελικού καταναλωτή.

1.Βήμα 1 – Βλέπετε την Εικόνα 1: Γυρίστε το σώμα ανάποδα, έτσι ώστε το κάτω μέρος του να είναι στραμμένο προς εσάς. Τοποθετήστε τη βάση κατά της ανατροπής στο πίσω μέρος του αμαξώματος. Στη συνέχεια, πάρτε τον πίσω άξονα και τοποθετήστε μία ροδέλα, έναν από τους πίσω τροχούς και μία στεγανοποίηση. Περάστε τον άξονα μέσα από τις οπές στο πίσω μέρος του αμαξώματος – φροντίστε να περάσει και από τις αντίστοιχες οπές της βάσης κατά της ανατροπής. Στην άλλη πλευρά του άξονα, τοποθετήστε τον δεύτερο πίσω τροχό και μία ακόμη ροδέλα. Στερεώστε τους τροχούς με πείρους στερέωσης και, τέλος, τοποθετήστε τις ζάντες στους πίσω τροχούς.

2.Βήμα 2 – Βλέπετε την Εικόνα 2: Τοποθετήστε μία ροδέλα στον μπροστινό άξονα και, στη συνέχεια, έναν από τους

μπροστινούς τροχούς. Περάστε τον άξονα μέσα από τις αντίστοιχες οπές του άξονα διεύθυνσης και τοποθετήστε από την άλλη πλευρά τον δεύτερο μπροστινό τροχό και μία ακόμη ροδέλα. Ασφαλίστε τους τροχούς με πείρους στερέωσης. Στερεώστε τις ζάντες στους μπροστινούς τροχούς. Στη συνέχεια, γυρίστε το σώμα του αυτοκινήτου έτσι ώστε το κάθισμα να είναι στραμμένο προς εσάς. Περάστε τον άξονα διεύθυνσης μέσα από την αντίστοιχη οπή στο μπροστινό μέρος του αμαξώματος. Τοποθετήστε το τιμόνι στην κορυφή του άξονα και στερεώστε το με μία βίδα και ένα παξιμάδι. Μην το σφίξετε υπερβολικά, ώστε να μην προκληθεί φθορά στα εξαρτήματα. Περιστρέψτε το τιμόνι για να ελέγξετε αν οι μπροστινοί τροχοί κινούνται μαζί με αυτό, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση έγινε σωστά.

3.Βήμα 3 – Βλέπετε την Εικόνα 3: Τοποθετήστε την πλάτη πάνω από τις οπές στο πίσω μέρος του σώματος του αυτοκινήτου. Κρατώντας με το ένα χέρι το πρόσθιο μέρος του αυτοκινήτου, πατήστε με το άλλο χέρι προσεκτικά προς τα κάτω την πλάτη, για να σταθεροποιηθεί στις ανάλογες οπές. Βεβαιωθείτε, ότι η πλάτη σταθεροποιήθηκε σωστά.

4. Το τιμόνι είναι εξοπλισμένο με κουμπιά για ήχους και φώτα. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά σε κάθε πλευρά του τιμονιού για την ενεργοποίηση διαφόρων μελωδιών και φωτεινών εφέ.

VII. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η θήκη μπαταριών βρίσκεται στο τιμόνι. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, ξεβιδώστε τη βίδα που συγκρατεί το καπάκι της θήκης. Σηκώστε το καπάκι και τοποθετήστε σωστά 2 μπαταρίες 1.5V AA σύμφωνα με τους πόλους „+“ / „-“, που επισημαίνονται στο κάτω μέρος της θήκης. Τοποθετήστε το καπάκι πίσω και στερεώστε το με βίδα και κατσαβίδι. **Σημειώστε!** Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν πρέπει να είναι παρόντα τα παιδιά κατά την τοποθέτηση των μπαταριών!

Κατασκευάζεται Για MONI στη ΛΔΚ; Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.

Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str., **Τηλέφωνο:** 02/936 07 90, **Ιστοσελίδα** www.moni.bg

RO

• **IMPORTANT!** CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA ASAMBLAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA CORESPUNZĂTOARE A PRODUSELOR.

• VEHICULULUI DIN PLASTIC DE CALARIT CORESPUNDE CERINȚELOR STANDARDULUI EUROPEAN EN 71.

• **ATENȚIE!** SCHEMELE ȘI FIGURILE DIN ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE SUNT NUMAI ILUSTRATIVE ȘI INDICATIVE ȘI PRODUSUL, PE CARE AȚI ACHIZIȚIONAT POATE DIFERĂ DE ACESTE.

I. ATENȚIE

- Acest ambalaj contine piese mici, care trebuie montate numai de catre o persoana adulta.
- Fiti atenti, atunci cand desfaceti si montati produsul. Tineti copii departe, atunci cand faceti acest lucru.
- Pentru a evita riscul sufocarilor, eliminati ambalajele de nailon si montati produsul in lipsa copiilor.
- Nu permiteti copilului sa indeparteze sticherele de pe produs, daca exista asemenea, si sa le inghita.
- Materialele din care produsul este executat, nu sunt periculoase pentru sanatatea copilului.

II. AVERTISMENTE SI RECOMANDARI PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI IN CONDITII DE SECURITATE

1. Folositi produsul numai sub supravegherea directa a unei persoane adulte.
2. Vehiculul este proiectat pentru a fi utilizat de copii cu varsta cuprinsa intre 12 si 72 de luni. Greutatea copilului nu trebuie sa depaseasca 25 de kg., deoarece produsul nu dispune de puterea necesara sustinerii unei greutatei mai mari.
3. Produsul este proiectat in asa fel incat sa fie folosit numai de catre un copil, pentru evitarea vatamarilor.
4. Montarea si instalarea, trebuie efectuate de catre o persoana adulta, pentru asigurarea securitatii copilului, deoarece produsul are piese mici, ascutite si proeminente.
5. Cu bateriile trebuie sa lucreze o persoana adulta.
6. Conduceti cu atentie vehiculul si evitati sa faceti acest lucru pe strazi, intersectii, zone cu trafic, bazine de inot, scari, portiuni de drum prafuite, inegale si cu pietris. La fel, nu folositi vehiculul in apropierea unor surse de caldura – foc deschis, dispozitive de incalzire si aragaze.
7. Produsul trebuie controlat si verificat in permanenta, pentru a se evita caderea copilului.
8. Verificati in mod regulat, daca gaica si surubul volanului sunt stranse bine si nu prezinta pericol.
9. Daca produsul nu este montat corect, pot aparea diferite pericole.
10. Copilul trebuie sa fie incaltat, cand foloseste vehiculul.
11. Produsul corespunde standardului EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
12. Toate ambalajele de nailon trebuie indepartate imediat dupa desfacerea produsului, pentru evitarea sufocarilor copilului.

III. LUCRUL CU BATERIA

1. Cu bateria trebuie sa lucreze numai o persoana adulta. Nu permiteti copiilor sa se joace cu bateriile.
2. Intotdeauna indepartati bateriile epuizate si nu le aruncati impreuna cu gunoiul menajer, ci in locuri special amenajate in acest scop. Ele sunt reciclabile.
3. Folositi numai baterii de tipul AA.
4. Se recomanda numai folosirea de baterii alcaline.

5. Intotdeauna scoateti bateriile, atunci cand nu folositi produsul pe timp indelungat.
6. Cand inlocuiti bateriile, intotdeauna inlocuiti-le pe toate impreuna. Copiii nu trebuie sa fie prezenti cand schimbati bateriile.
7. Nu amestecati bateriile vechi cu cele noi.
8. Nu amestecati baterii alcaline, standard (carbon – zinc) sau reincarcabile (nichel – cadmiu).
9. Nu aruncati bateriile in foc, deoarece pot curge sau exploda.

IV. CURATAREA SI INTRETINEREA PRODUSULUI

1. Curatati produsul in mod regulat.
2. Nu folositi produse corozive agresive, preparate pe baza de spirt sau care contin particule abrazive.
3. Curatati cu o carpa moale umeda si uscati intotdeauna produsul cu o carpa moale uscata.
4. Verificati intotdeauna produsul de piese, sparte, rupte sau defectate. Daca exista asemenea, nu folositi produsul pana cand nu le inlocuiti sau eliminati defectiunea.
5. In caz de defectiune, luati legatura cu producatorul, importatorul sau agentul comercial de la care ati cumparat produsul.
6. Nu reparati singuri si nu faceti modificari produsului, deoarece puteti pune in pericol sanatatea copilului dumneavoastra.
7. Verificati in mod regulat functionalitatea principalelor piese componente ale vehiculului (volanul, corpul si rotile).

V. COMPONENTE

FIGURA PD.1 - Descrierea constructiei: 1 – caroserie masinuta; 2 – volan; 3 – roți din plastic fata si spate; 4 – capac de roată ; 5 – capac pentru volan; 6 – Înapoi; 7 – buton de activare a muzicii; 8 – 2 baterii AA, 1,5 V; 9 – șurub pentru fixarea capacului volanului.

FIGURA PD.2 – Lista cu componentele principale: 1 – caroserie masinuta; 2 – volan; 3 – roți din plastic fata si spate; 4 – capac de roată ; 5 – stand anti-răsturnare; 6 – Înapoi; 7 – componente care facilitează asamblarea.

VI. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE A PRODUSULUI

- Cititi cu atentie instructiunile inainte de a incepe cu asamblarea produsului.
- Urmati exact pasii separati cu privire la asamblare si verificati dupa fiecare actiune daca ati fixat ferm piesele individuale.
- Schemele din aceasta instructiune sunt ilustrative.** Producatorul isi rezerva dreptul de a schimba modul de asamblare in scopul imbunatatirii produsului, fara notificarea prealabila a utilizatorului final.

1. Pasul 1 - A se vedea imaginea 1: Întoarceți corpul mașinii cu susul în jos, astfel încât partea inferioară să fie orientată spre dumneavoastră. Montați suportul anti-răsturnare în partea din spate a caroseriei. Apoi luați axa din spate și puneți o șaibă pe ea, urmată de una dintre roțile din spate și o garnitură. Împingeți axa prin găurile din partea din spate a caroseriei – aceasta trebuie să treacă și prin găurile corespunzătoare ale suportului anti-răsturnare. Pe cealaltă parte a axei, montați a doua roată din spate și o altă șaibă. Introduceți pinii de fixare pentru a securiza roțile. La final, fixați jantele pe roțile din spate.

2. Pasul 2 - A se vedea imaginea 2: Puneți o șaibă pe axa din față, urmată de una dintre roțile din față. Apoi, introduceți axa prin găurile corespunzătoare din arborele de direcție. Pe cealaltă parte a axei, montați a doua roată din față și o altă șaibă. Blocați roțile folosind pinii de fixare. Fixați jantele pe roțile din față. Întoarceți apoi corpul mașinii astfel încât scaunul să fie orientat spre dumneavoastră. Introduceți arborele de direcție prin orificiul corespunzător din partea frontală a caroseriei. Montați volanul în partea superioară a arborelui și fixați-l cu ajutorul unui șurub și a unei piulițe. Nu strângeți excesiv, pentru a evita deteriorarea componentelor! Rotiți volanul pentru a verifica dacă roțile din față se mișcă împreună cu acesta – acest lucru confirmă că piesele au fost montate corect.

3. Pasul 3 - A se vedea imaginea 3: Așezați spătarul peste orificiile din partea din spate a caroseriei. În timp ce țineți cu o mână partea din față a mașinii, apăsați cu spătarul în jos cu o a doua mână pentru a fi fixată în orificiile respective. Asigurați-vă că spătarul este securizat.

Volanul este echipat cu butoane pentru sunete și lumini. Apăsați butoanele de pe fiecare parte a volanului pentru a activa diferite melodii și efecte de iluminare.

VII. INTRODUCEREA BATERIILOR

Compartimentul pentru baterii se afla pe volan. Prin intermediul unei surubelnite desurubati surubul care tine capacul compartimentului. Ridicati capacul si introduceti 2 baterii 1,5 V AA in mod corect conform polaritatii „+” / „-” marcata in partea de jos a compartimentului. Puneti capacul inapoi si fixati cu surubul si surubelnita. **Nota!** Bateriile nu sunt incluse in setul produsului. **ATENȚIE!** Copiii nu trebuie sa fie prezenti la introducerea bateriilor!

Făcut pentru MONI în RPC; Producator si Importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1, Numar de telefon: 02/936 07 90, Site: www.moni.bg

•**IMPORTANT !** LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE FUTURE ! ELLE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'ASSEMBLAGE, L'UTILISATION CORRECTE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

LE JOUET RÉPOND AUX EXIGENCES DE LA NORME EUROPÉENNE EN 71.

I. ATTENTION

- Attention !** Contient de petites pièces. Danger d'étouffement.
- Il faut prendre de précautions lors du déballage et de l'assemblage du jouet. Tenez les enfants à l'écart de vous lorsque vous effectuez ces actions.
- Risque de suffocation ! Gardez les sacs en plastique hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'enfant enlever les autocollants et les avaler, s'il y en a sur le produit.
- Les matériaux à partir desquels le produit est fabriqué sont adaptés et sans danger pour la santé des enfants.

II. MISES EN GARDE ET RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATION SÛRE

1. **Attention !** À utiliser uniquement sous la surveillance directe d'un adulte.
 2. La poussette est conçue pour les enfants âgés de 12 à 72 mois. Le poids de l'enfant ne doit pas dépasser 25 kg car le produit n'est pas suffisamment résistant pour supporter un poids excessif. Le produit est conçu pour être utilisé par un seul enfant.
 3. L'assemblage doit être effectué par un adulte. Le produit contient des pièces petites ou pointues et saillantes.
 4. **Attention !** Des enfants de moins de 6 mois ne doivent pas être présents lors de l'assemblage ! Danger d'étouffement ! Petites pièces.
 5. Un adulte doit manipuler les piles.
 6. N'utilisez pas sur la chaussée.
 7. N'utilisez sur des zones en pente ou escarpées ou des escaliers, près de piscines ou d'autres masses d'eau. Conduire uniquement sur des terrains plats et des zones sûres.
 8. Ne laissez pas un autre enfant pousser la voiture pendant que votre enfant l'utilise.
 9. Vérifiez périodiquement l'état et l'intégrité des pièces individuelles. En cas de dommage, votre enfant peut être blessé.
 10. Vérifiez régulièrement si l'écrou et le boulon du volant sont bien serrés et sûrs.
 11. Des dangers peuvent survenir si le produit n'est pas assemblé correctement.
 12. Il faut porter des chaussures lors de l'utilisation du jouet.
- Le jouet est conforme à la norme EN71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
11. Risque d'étouffement ou de suffocation. Retirez immédiatement tous les sacs en plastique après avoir déballé le produit.

III. MANIPULATION DES PILES

1. La batterie doit être manipulée par un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
2. Retirez toujours les piles usagées et ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais au point de collecte désigné. Elles sont recyclables.
3. Utilisez uniquement des piles AA 1,5 V.
4. Les piles alcalines sont recommandées.
5. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez toujours les piles.
6. Lors du remplacement par des piles neuves, remplacez toujours toutes les piles. Les enfants ne doivent pas être présents lors du remplacement des piles.
7. Ne mélangez pas les piles anciennes avec les nouvelles piles.
8. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (Carbone - Zinc) ou rechargeables (Nickel - Cadmium).
9. Ne jetez pas les piles au feu car elles pourraient exploser ou fuir.

IV. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

❖NETTOYAGE :

1. Nettoyez régulièrement le produit.
2. N'utilisez pas de détergents corrosifs ni de détergents à base d'alcool et contenant des particules abrasives.
3. Nettoyez avec un chiffon doux et humide. Ensuite, séchez toujours avec un chiffon doux et sec.

❖ENTRETIEN ET CONSERVATION :

1. Vérifiez régulièrement le produit pour des pièces cassées, coupées ou endommagées. Si vous en trouvez, n'utilisez pas le produit tant que les dommages n'ont pas été réparés.
2. En cas de dommage, contactez le point de vente où vous avez acheté le produit ou l'importateur.
3. Ne le réparez pas vous-même ! N'apportez pas de modifications ou de changements au produit ! Cela peut mettre en danger la santé de votre enfant.
4. Vérifiez régulièrement que les pièces principales de la voiture sont en bon état (guidon, corps principal et roues).

5. Protégez le produit de l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil ainsi que des sources de chaleur directes.
6. Conservez le produit dans un endroit sec et aéré, loin des sources de chaleur directes - foyers ouverts, appareils de chauffage ou cuisinières.

V. PIÈCES DU PRODUIT

FIGURE PD.1 – Description de la structure : 1 – corps de la voiture ; 2 – guidon ; 3 – pneus en plastique avant et arrière ; 4 – enjoliveurs ; 5 – couvercle du volant; 6 – dossier; 7 – bouton d'activation de la musique; 8 – 2 piles AA, 1,5 V; 9 – vis de fixation du couvercle du volant.

FIGURE PD.2 – Liste des parties principales : 1 – corps de la voiture ; 2 – guidon ; 3 - pneus en plastique avant et arrière ; 4 – enjoliveurs ; 5 – support anti-basculement; 6 – dossier; 7 – éléments facilitant l'assemblage.

VI. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

- Lisez attentivement les instructions avant de procéder à l'assemblage du produit.
- Suivez exactement les différentes étapes d'assemblage et vérifiez après chaque opération que vous avez bien fixé les différentes pièces.

• **Les diagrammes de cette notice sont illustratifs.** Le fabricant se réserve le droit de modifier la méthode d'assemblage afin d'améliorer le produit sans préavis à l'utilisateur final.

1.Étape 1 – Voir la Figure 1: Retournez le corps du véhicule de façon à ce que sa partie inférieure soit orientée vers vous. Insérez le support anti-basculement à l'arrière du châssis. Prenez ensuite l'essieu arrière et placez une rondelle, puis l'une des roues arrière et un joint. Faites passer l'essieu à travers les orifices situés à l'arrière du châssis – il doit également traverser les orifices correspondants du support anti-basculement. De l'autre côté de l'essieu, montez la seconde roue arrière et une autre rondelle. Insérez les goupilles de fixation pour sécuriser les roues. Enfin, fixez les jantes sur les roues arrière.

2.Étape 2 – Voir la Figure 2: Placez une rondelle sur l'essieu avant, puis l'une des roues avant. Insérez ensuite l'essieu à travers les orifices correspondants de l'arbre de direction. De l'autre côté de l'essieu, placez la seconde roue avant ainsi qu'une autre rondelle. Verrouillez les roues à l'aide des goupilles de fixation. Fixez les jantes sur les roues avant. Retournez ensuite le châssis de manière à ce que le siège soit orienté vers vous. Faites passer l'arbre de direction à travers l'orifice correspondant situé à l'avant du châssis. Montez le volant sur la partie supérieure de l'arbre, puis fixez-le à l'aide d'un boulon et d'un écrou. Ne serrez pas excessivement, afin d'éviter d'endommager les pièces. Tournez le volant pour vérifier si les roues avant bougent avec celui-ci, ce qui confirme que l'assemblage a été correctement réalisé.

3.Étape 3 – Voir la Figure 3: Placez le dossier au-dessus des trous à l'arrière de la carrosserie de la voiture. Tout en tenant l'avant de la voiture d'une main, appuyez doucement sur le dossier avec l'autre main pour le fixer dans les trous correspondants. Assurez-vous que le dossier est bien fixé.

4. Le volant est équipé de boutons pour les effets sonores et lumineux. Utilisez les boutons situés de part et d'autre du volant pour activer les différentes fonctions sonores et lumineuses.

VII. PLACEMENT DES PILES

Le compartiment à piles est situé sur le volant. À l'aide d'un tournevis, retirez la vis du couvercle du compartiment à piles. Soulevez le couvercle et insérez correctement 2 piles 1,5V AA en respectant les pôles « + » / « - » marqués au fond du compartiment. Remplacez le couvercle et fixez-le à l'aide de la vis et d'un tournevis. À noter ! Les piles ne sont pas incluses dans l'emballage. ATTENTION ! Les enfants ne doivent pas être présents lors du placement des piles !

Fabriqué pour MONI en RPC; Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., **Téléphone :** 02/936 07 90, **Site Web :** www.moni.bg

ES

• **¡IMPORTANTE!** ¡LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS!

EL MANUAL DE USO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MONTAJE, EL USO CORRECTO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

EL JUGUETE CUMPLE CON LOS REQUISITOS DEL ESTÁNDAR EUROPEO EN 71.

I. PRECAUCIÓN

• **¡Precaución!** Contiene piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

• Se debe tener cuidado durante el desembalaje y el montaje del juguete. Mantenga a los niños alejados de usted cuando realiza estas acciones.

• **¡Riesgo de asfixia!** Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños.

• No debe permitir que el niño retire las pegatinas, si hay pegatinas en el producto, y se las trague.

• Los materiales usados en la fabricación del producto son adecuados y seguros para la salud de los niños.

II. ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES PARA USO SEGURO

1. **¡Precaución!** Utilice solo bajo la supervisión directa de un adulto.

2. El cochecito está diseñado para niños de entre 12 y 72 meses. El peso del niño no debe superar los 25 kg, ya que el

producto no es lo suficientemente resistente como para soportar un peso excesivo. El producto está diseñado para ser utilizado por un solo niño. El producto está diseñado para ser utilizado por solo un niño.

3. El montaje se debe hacer por un adulto. El producto contiene piezas pequeñas, afiladas y salientes.

4. ¡Precaución! ¡No permita que niños menores de 6 meses de edad estén presentes durante el montaje! ¡Riesgo de asfixia! Pequeñas piezas.

5. Las pilas se deben manejar por un adulto.

6. No utilice en la carretera donde hay vehículos.

7. No utilice en espacios inclinados, empinados o en escaleras, ni cerca de piscinas u otros cuerpos de agua. Utilice el producto solo en terrenos planos y patios de recreo seguros.

8. No permita a otros niños empujar el cochecito mientras su niño esté usándolo.

9. De manera regular compruebe la condición y la integridad de cada detalle. En caso de fallo, su niño puede sufrir lesiones.

10. Inspeccione de manera regular para asegurarse de que la tuerca y el tornillo estén bien apretados y seguros.

11. Si el producto no está montado correctamente, pueden surgir peligros.

12. Debe usar el juguete con los zapatos puestos.

13. El juguete cumple con el estándar EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

14. Riesgo de asfixia o estrangulación. Retirar todos los envases de plástico inmediatamente después de desembalar el producto.

III. COMO USAR LA PILA

1. Las pilas deben manejarse por adultos. No permita a los niños jugar con las pilas.

2. Siempre quite las pilas agotadas pero no las deseche con la basura doméstica, sino en los lugares designados. Pueden ser recicladas.

3. Use solo pilas del tipo AA 1,5V.

4. Se recomienda usar pilas alcalinas.

5. Siempre retire las pilas si no va a usar el producto por un periodo largo de tiempo.

6. Cuando reemplaza las pilas con nuevas, siempre reemplace todas las pilas. Los niños no deben estar presentes durante el reemplazo de pilas.

7. No mezcle las nuevas pilas con las de antes.

8. No mezcle pilas alcalinas con pilas estándares (de Carbono - Zinc) o recargables (de Níquel - Cadmio).

9. No tire las pilas al fuego porque pueden explotar o pueden aparecer fugas.

IV. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

❖ LIMPIEZA:

1. Limpie el producto de manera regular.

2. No use detergentes fuertes corrosivos o detergentes a base de alcohol, ni detergentes que contengan partículas abrasivas.

3. Limpie con un paño suave mojado. Después de esto, siempre seque con un paño suave y seco.

❖ MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

1. Inspeccione el producto regularmente en busca de piezas rotas, faltantes o dañadas. En caso de identificar los arriba mencionados, deje de usar el producto hasta que el fallo sea solucionado.

2. En caso de fallo contacte con el establecimiento comercial de donde haya comprado el producto o con el importador.

3. ¡No reparar solo/a! ¡No hacer modificaciones o cambios en el producto! Esto puede poner en peligro la salud de su niño.

4. Compruebe periódicamente si las partes principales del cochecito están en buen estado (volante, carrocería principal y ruedas).

5. Mantenga el producto lejos de la luz solar directa y las fuentes de calor directa y no lo exponga por periodos prolongados de tiempo a la luz solar.

6. Guardar en un lugar seco y ventilado, lejos de fuentes de calor directa como son los hogares al aire libre, las cocinas y los aparatos de calefacción.

V. PARTES DEL PRODUCTO

FIGURA PD.1 - Descripción de la estructura: 1 – carrocería del cochecito; 2 – volante; 3 – neumáticos delanteros y traseros; 4 – embellecedor de rueda; 5- Tapa del volante; 6 – respaldo; 7 – Botón de activación de la música; 8 – 2 pilas AA de 1,5 V; 9 – tornillo para fijar la tapa del volante.

FIGURA PD.2 - Lista de piezas principales: 1 – carrocería del cochecito; 2 – volante; 3 – neumáticos delanteros y traseros; 4 – embellecedor de rueda; 5- soporte antivuelco; 6 – respaldo; 7 – componentes que facilitan el montaje.

VI. INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

• Lea las instrucciones atentamente antes de empezar el montaje del producto

• Siga estrictamente cada paso del montaje y después de cada paso compruebe si haya fijado bien cada parte.

•**Los esquemas en estas instrucciones sirven solo para ilustrar.** El productor se mantiene el derecho a cambiar el método de montaje con el fin de mejorar el producto, sin que sea necesario previo aviso al consumidor final.

1. Paso 1 – Véase la figura 1: Voltee el cuerpo del coche boca abajo, de modo que la parte inferior quede orientada hacia usted. Coloque el soporte antivuelco en la parte trasera del chasis. A continuación, tome el eje trasero y coloque una arandela, seguida de una de las ruedas traseras y un sello. Inserte el eje a través de los orificios del chasis trasero, asegurándose de que también pase por los orificios correspondientes del soporte antivuelco. En el otro extremo del eje, coloque la segunda rueda trasera y otra arandela. Fije las ruedas con pasadores de fijación. Finalmente, coloque las llantas en las ruedas traseras.

2. Paso 2 – Véase la figura 2: Coloque una arandela en el eje delantero, seguida de una de las ruedas delanteras. Luego, inserte el eje a través de los orificios correspondientes del eje de dirección. En el otro extremo, coloque la segunda rueda delantera y otra arandela. Asegure las ruedas con pasadores de fijación. Fije las llantas a las ruedas delanteras. A continuación, voltee el chasis del coche de modo que el asiento quede orientado hacia usted. Introduzca el eje de dirección en el orificio correspondiente en la parte frontal del chasis. Coloque el volante en la parte superior del eje de dirección y fíjelo con un perno y una tuerca. No lo apriete en exceso, para evitar dañar alguna de las piezas. Gire el volante para comprobar si las ruedas delanteras se mueven al mismo tiempo, lo que indica que las piezas se han fijado correctamente.

3. Paso 3 – Véase la figura 3: Coloque el respaldo sobre los orificios de la parte trasera del cuerpo del coche. Mientras sujeta la parte delantera del coche con una mano, empuje suavemente hacia abajo el respaldo con la otra mano para encajarlo en los orificios correspondientes. Asegúrese de que el respaldo está bien sujeto.

4. El volante está equipado con botones para sonidos y luces. Pulsa los botones situados a ambos lados del volante para activar distintas melodías y efectos luminosos.

VII. PONER LAS PILAS

El compartimiento de pilas está en el volante. Con la ayuda de un destornillador destornillar el tornillo que está sujetando a la tapa del compartimiento. Quitar la tapa y poner 2 pilas 1.5V AA correctamente, observando la polaridad „+“ / „-“, que está dada en el fondo del compartimiento. Volver a poner la tapa y fijarla con el tornillo y el destornillador. **¡Ojo!** Las pilas no van incluidas. **¡PRECAUCIÓN!** ¡Niños no deben estar presentes mientras está poniendo las pilas!

Hecho para MONI en la RPC; Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, 1 Dolo Str., **Número de teléfono:** 02/936 07 90, **Sitio web:** www.moni.bg

IT

•**IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER POTER CONSULTARE IN FUTURO!

LE ISTRUZIONI PER L'USO CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDO L'ASSEMBLAGGIO, L'USO CORRETTO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

•IL GIOCATTOLO E' CONFORME AI REQUISITI DELLO STANDARD EUROPEO EN 71.

I. AVVERTENZE

•**Avvertenze!** Contiene pezzi di piccola taglia. Pericolo di soffocamento.

•È necessario prestare attenzione durante il disimballaggio e il montaggio del giocattolo. Tenere i bambini lontani quando vengono eseguite queste azioni.

•Pericolo di soffocamento! Tenere gli imballaggi di plastica lontano dalla portata dei bambini.

•Non permettere al bambino di rimuovere gli eventuali adesivi presenti sul prodotto e di ingerirli.

•I materiali con cui è realizzato il prodotto sono adatti e sicuri per la salute dei bambini.

II. AVVERTENZE E RACCOMANDAZIONI PER UN USO SICURO

1. Avvertenze! Utilizzare solo sotto la diretta supervisione di un adulto.

2. Il passeggino è progettato per bambini di età compresa tra 12 e 72 mesi. Il peso del bambino non deve superare i 25 kg, poiché il prodotto non è sufficientemente resistente per sopportare un peso eccessivo. Il prodotto è progettato per essere utilizzato da un solo bambino.

3. Il prodotto è progettato per l'uso da parte di un solo bambino.

4. Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. Il prodotto contiene parti piccole o taglienti e sporgenti.

5. Avvertenze! I bambini all'età sotto i 6 mesi non devono essere presenti durante il montaggio! Pericolo di soffocamento! Parti di piccola taglia.

6. Solo una persona adulta deve maneggiare le batterie.

7. Da non utilizzare su strada.

8. Da non utilizzare su aree o scale in pendenza o ripide, vicino a piscine o altri specchi d'acqua. Da usare solo su terreni pianeggianti e in spazi sicuri.

9. Non permettere ad un altro bambino di spingere l'auto mentre il Vostro bambino la sta utilizzando.

10. Verificare periodicamente lo stato e l'integrità delle singole parti. In caso di danni, il bambino potrebbe subire dei danni.
11. Controllare regolarmente se il dado e il bullone dello sterzo siano serrati e sicuri.
12. Se il prodotto non è assemblato correttamente, possono verificarsi dei pericoli.
13. Durante l'utilizzo del giocattolo devono essere indossate le scarpe.
14. Il giocattolo è conforme allo standard EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Rischio di soffocamento. Rimuovere tutti i sacchetti di plastica immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

III. IL MANNEGGIARE DELLE BATTERIE

1. La batteria deve essere maneggiata da un adulto. Non permettere ai bambini di giocare con le batterie.
2. Smaltire sempre le batterie usate e non gettarle insieme ai normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarle presso un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio. Sono riciclabili.
3. Utilizzare esclusivamente le batterie AA da 1,5V.
4. Sono consigliate le batterie alcaline.
5. Se il prodotto non si utilizza per molto tempo, rimuovere sempre le batterie.
6. Quando arriva il momento di sostituzione batterie, sostituire sempre tutte le batterie. I bambini non devono essere presenti durante la sostituzione delle batterie.
7. Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove.
8. Non mischiare batterie alcaline, standard (Carbon - Zinc) o ricaricabili (Nickel - Cadmio).
9. Non buttare mai le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere o subire perdite.

IV. PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

❖PULIZIA

1. Pulire il prodotto regolarmente.
2. Non utilizzare detergenti corrosivi o a base di alcol e quelli contenenti particelle abrasive.
3. Pulire con un panno morbido inumidito. Asciugare sempre in seguito con un panno morbido asciutto.

❖MANUTENZIONE E STOCCAGGIO:

1. Ispezionare regolarmente il prodotto per verificare la presenza di parti rotte, semirotte o danneggiate. Se presenti, non utilizzare il prodotto fino a quando il danno non sarà rimosso.
2. In caso di danni, contattare il negozio da cui è stato acquistato il prodotto oppure l'importatore
3. Non riparare da soli! Non apportare modifiche o modifiche al prodotto! Questo può mettere in pericolo la salute del bambino.
4. Controllare regolarmente che le parti principali dell'auto siano in buone condizioni (lo sterzo, la scocca principale e le ruote).
5. Proteggere il prodotto dall'esposizione prolungata alla luce solare diretta e da fonti dirette di calore.
6. Conservare in luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore diretto - fuochi aperti, cucine e stufe.

V. PARTI DEL PRODOTTO

FIGURA PD.1 – Descrizione della struttura: 1 – scocca dell'auto; 2 – sterzo; 3 – ruote anteriori e posteriori in plastica; 4 – copricerchi; 5 – coperchio del volante; 6 – schienale; 7 – pulsante di attivazione della musica; 8 – 2 batterie AA da 1,5 V; 9 – vite per il fissaggio del coperchio del volante.

FIGURA PD.2 – Elenco dei componenti principali: 1 – scocca dell'auto; 2 – sterzo; 3 – ruote anteriori e posteriori in plastica; 4 – copricerchi; 5 – supporto antiribaltamento; 6 – schienale; 7 – componenti di supporto all'assemblaggio.

VI. ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare ad assemblare il prodotto.
- Seguire con precisione le singole fasi di assemblaggio e controllare dopo ogni azione che le singole parti siano state fissate bene.

• **Gli schemi in queste istruzioni sono illustrativi.** Il produttore si riserva il diritto di modificare il metodo di assemblaggio al fine di migliorare il prodotto senza un preavviso all'utente finale.

1.Passaggio 1 – Vedi Figura 1: Capovolgete il corpo del veicolo in modo che la parte inferiore sia rivolta verso di voi. Inserite il supporto anti-ribaltamento nella parte posteriore del telaio. Prendete quindi l'asse posteriore e infilate una rondella, seguita da una delle ruote posteriori e una guarnizione. Spingete l'asse attraverso i fori presenti nella parte posteriore del telaio, assicurandovi che passi anche attraverso i fori corrispondenti del supporto anti-ribaltamento. Dall'altro lato dell'asse, montate la seconda ruota posteriore e un'altra rondella. Inserite i perni di fissaggio per bloccare le ruote. Infine, fissate i cerchioni alle ruote posteriori.

2.Passaggio 2 – Vedi Figura 2: Inserite una rondella sull'asse anteriore, seguita da una delle ruote anteriori. Successivamente, fate passare l'asse attraverso i fori corrispondenti dell'albero dello sterzo. Dall'altro lato dell'asse, montate la seconda ruota anteriore e un'altra rondella. Bloccate le ruote con i perni di fissaggio. Fissate i cerchioni alle ruote anteriori. Capovolgete quindi il telaio in modo che il sedile sia rivolto verso di voi. Inserite l'albero dello sterzo nel foro corrispondente situato nella parte anteriore del telaio. Posizionate il volante sulla parte superiore dell'albero e

fissatelo con un bullone e un dado. Non stringete eccessivamente, per evitare di danneggiare le parti. Girate il volante per verificare che le ruote anteriori si muovano insieme ad esso, a conferma del corretto montaggio. Il volante è dotato di pulsanti per suoni e luci.

3. Passaggio 3 – Vedi Figura 3: Posizionare lo schienale sui fori nella parte posteriore della carrozzeria. Tenendo la parte anteriore dell'auto con una mano, spingere delicatamente lo schienale con l'altra mano per bloccarlo nei fori corrispondenti. Assicurarsi che lo schienale sia bloccato bene.

4. Il volante è dotato di pulsanti per suoni e luci. Premete i pulsanti su entrambi i lati del volante per attivare diverse melodie ed effetti di luce.

VII. INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Il vano batterie si trova sul volante. Utilizzare un cacciavite per rimuovere la vite che tiene il coperchio del vano. Sollevare il coperchio e inserire 2 batterie AA da 1,5 V rispettando i poli "+" / "-" indicati sul fondo del vano. Riposizionare il coperchio e fissarlo con la vite e il cacciavite. **Attenzione!** Le batterie non sono incluse in questa confezione. **AVVERTENZA!** I bambini non devono essere presenti durante l'inserimento delle batterie!

Prodotto per MONI nella RPC; Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., **Numero di telefono:** 02/936 07 90, **Sito Web:** www.moni.bg

РУ

• **ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК! ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

ИГРУШКА СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОПЕЙСКОГО СТАНДАРТА EN 71.

I. ВНИМАНИЕ!

- **Внимание!** Содержит мелкие детали. Опасность удушья.
- При распаковке и сборке игрушки необходимо соблюдать осторожность. Держите детей подальше от вас при выполнении этих действий.
- Опасность удушья! Храните пластиковые пакеты в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте ребенку снимать наклейки с изделия, если таковые имеются, и проглатывать их.
- Материалы, из которых изготовлено изделие, подходящие и безопасны для здоровья детей.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. **Внимание!** Использовать только под непосредственным наблюдением взрослых.
2. Коляска предназначена для детей в возрасте от 12 до 72 месяцев. Вес ребенка не должен превышать 25 кг, так как изделие недостаточно прочное, чтобы выдержать чрезмерный вес. Изделие рассчитано на использование одним ребенком.
3. Изделие предназначено для использования только одним ребенком.
4. Сборку должен производить взрослый. Изделие содержит мелкие или острые и торчащие части.
5. **Внимание!** Дети до 6 месяцев не должны присутствовать при сборке! Опасность удушья! Мелкие детали!
6. С батарейками должен обращаться взрослый.
7. Не используйте на проезжей части.
8. Не используйте на наклонных или крутых участках или лестницах, вблизи бассейнов или других водоемов. Ехать только по ровной местности и безопасным площадкам.
9. Не позволяйте другому ребенку толкать машину, пока ваш ребенок использует ее.
10. Периодически проверяйте состояние и целостность отдельных деталей. В случае повреждения ребенок может получить травму.
11. Регулярно проверяйте, затянуты ли гайка и болт рулевого колеса.
12. Опасности могут возникнуть при неправильной сборке изделия.
13. При использовании игрушки необходимо носить обувь.
14. Игрушка соответствует стандарту EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Опасность удушья или удушья. Снимите все полиэтиленовые пакеты сразу после распаковки изделия.

III. ОБРАЩЕНИЕ С БАТАРЕЕЙ

1. С батареей должен обращаться взрослый. Не позволять детям играть с батарейками.
2. Всегда удалять исчерпанные батареи и не утилизировать их вместе с бытовыми отходами, а в специально отведенных местах. Они пригодны для повторного использования.
3. Используйте только батарейки AA 1,5 V.
4. Рекомендуется использовать щелочные батареи.
5. Если вы не используете изделие в течение длительного времени, всегда удаляйте батареи.

6. При замене новыми батареями, всегда менять все батареи. Дети не должны присутствовать при замене батареек.
7. Не смешивать старые и новые батареи.
8. Не смешивайте щелочные, стандартные (углерод-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.
9. Не бросать батареи в огонь, существует опасность взрыва или утечки.

IV. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

❖ ОЧИСТКА:

1. Чистить изделие регулярно.
2. Не использовать сильные моющие средства для очистки изделия - отбеливатель, на спиртовой основе или с абразивными частицами.
3. Протрите мягкой влажной тканью. После очистки всегда протирайте сухой мягкой тканью.

❖ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ:

1. Регулярно проверять изделие на наличие сломанных, поврежденных или изношенных деталей. Если вы их обнаружите, не используйте изделие до тех пор, пока повреждение не будет устранено.
2. В случае повреждения, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели изделие, или к импортеру.
3. Не ремонтируйте самостоятельно! Не вносите модификации или изменения в продукт! Это может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка.
4. Регулярно проверяйте находятся ли основные части машины в рабочем состоянии (руль, основной корпус и колеса).
5. Защищайте изделие от длительного воздействия прямых солнечных лучей, а также от прямых источников тепла.
6. Хранить в сухом и проветриваемом месте, вдали от прямых источников тепла - открытого огня, печей и обогревателей.

V. ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ

Рисунок PD.1 – Описание конструкции: 1 – кузов автомобиля; 2 – руль; 3 – передняя и задняя пластиковые шины; 4 – колпаки; 5 – крышка руля; 6 – спинка; 7 – кнопка активации музыки; 8 – 2 батарейки AA, 1,5 V; 9 – винт для крепления крышки руля.

РИСУНОК PD.2 – Список основных частей: 1 – кузов автомобиля; 2 – руль; 3 – передняя и задняя пластиковые шины; 4 – колпаки; 5 – противоопрокидывающая подставка; 6 – спинка; 7 – детали, помогающие сборке.

VI. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ ИЗДЕЛИЯ

- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем начать сборку изделия.
- Следуйте точно отдельным шагам сборки и проверьте после каждого действия, закрепили ли вы отдельные детали прочно.
- Схемы в данном руководстве являются лишь иллюстративными. Производитель оставляет за собой право изменять способ сборки с целью улучшения продукта без предварительного уведомления конечного пользователя.

Шаг 1 – См. рисунок 1: Переверните корпус автомобиля вверх дном так, чтобы его нижняя часть была направлена к вам. Установите подставку против опрокидывания в заднюю часть корпуса. Затем возьмите заднюю ось и наденьте на неё шайбу, затем одно из задних колёс и уплотнитель. Протолкните ось через отверстия в задней части корпуса — она также должна пройти через соответствующие отверстия подставки против опрокидывания. С другой стороны оси установите второе заднее колесо и ещё одну шайбу. Закрепите колёса фиксирующими штифтами. В завершение установите колпаки на задние колёса.

Шаг 2 – См. рисунок 2: Наденьте шайбу на переднюю ось, затем установите одно из передних колёс. Протолкните ось через соответствующие отверстия в рулевом валу. С другой стороны оси установите второе переднее колесо и ещё одну шайбу. Зафиксируйте колёса с помощью фиксирующих штифтов. Установите колпаки на передние колёса. Затем переверните корпус автомобиля так, чтобы сиденье было направлено к вам. Вставьте рулевой вал в соответствующее отверстие в передней части корпуса. Установите руль на верхнюю часть рулевого вала и закрепите его болтом и гайкой. Не перетягивайте крепление, чтобы не повредить детали! Поверните руль, чтобы убедиться, что передние колёса двигаются вместе с ним — это подтверждает правильную установку.

Шаг 3 – См. рисунок 3: Поместите спинку над отверстиями в задней части кузова машины. Удерживая переднюю часть машины одной рукой, другой рукой осторожно нажмите на спинку сиденья, чтобы зафиксировать ее в соответствующих отверстиях. Убедитесь, что спинка надежно закреплена.

- Руль оснащён кнопками для звуковых и световых эффектов. Используйте кнопки по обе стороны рулевого колеса для активации мелодий и световых эффектов.

VII. УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Батарейный отсек расположен на рулевом колесе. С помощью отвертки открутить винт, удерживающий крышку отсека. Поднять крышку и поместить 2 батареи 1.5V AA правильно в соответствии с полюсами «+»/«-» указаны в нижней части отсека. Установить крышку на место и закрепить ее винтом и отверткой.

Примечание! Батарејки в комплект поставки не входят! **ВНИМАНИЕ!** Дети не должны присутствовать при установке батареек!

Сделано для MONI в КНР; Производитель и Импортёр: Мони Трейд ООО

Адрес: Болгария, г. София, Требиш, ул. Доло 1,

Телефонный номер: 003592/936 07 90, **Веб-сайт:** www.moni.bg

SR/ BIH/ MNE

- **VAŽNO!** PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!
- UPUTSTVA ZA UPOTREBU SADRŽE VAŽNU INFORMACIJU ZA SASTAVLJANJE, PRAVILNO KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA.
- IGRAČKA ODGOVARA ZAHTEVIMA EVROPSKOG STNDARDA EN 71.

I. PAŽNJA

- **Pažnja!** Sadrži sitne delove. Opasnost od gušenja.
- Treba da budete oprezni tokom raspakiranja i sastavljanja igračke. Držite decu dalje od sebe kada obavljate ove radnje.
- Rizik od gušenja! Sklonite najlonska pakovanja van domašaja dece.
- Ne dozvolite detetu da skida nalepnice, ako ima takvih na proizvodu, da ne bi ih progutalo.
- Materijali od kojih je proizvod napravljen su pogodni i bezbedni po zdravlje dece.

II. UPOZORENJA I PREPORUKE ZA BEZBEDNU UPOTREBU

1. **Pažnja!** Koristiti samo ispod neposrednim nadzorom odrasle osobe.
2. Guralica je namenjena za decu uzrasta više od 12 – 72 meseca težinom do 25 kg. Proizvod nema dovoljno snage da održi prekomernu težinu.
3. Proizvod je namenjen za upotrebu od samo jednog deteta.
4. Sastavljanje treba da bude obavljeno odraslom osobom. Proizvod sadrži sitne ili oštre i izbočene delove
5. **Pažnja!** Za vreme sklapanja ne treba da budu prisutna deca uzrasta ispod 6 meseci! Opasnost od gušenja! Sitne delove.
6. Baterijama treba da barata odrasla osoba.
7. Nemojte koristiti na putu.
8. Nemojte koristiti na nagnutim i strmim površinama ili na stepeništima, u blizini bazena ili drugih vodenih površina. Voziti jedino na ravnom terenu i na bezbednim igralištima.
9. Ne dozvolite drugom detetu da gura auto dok ga Vaše dete koristi.
10. Povremeno proveravajte stanje i integritet pojedinih delova. U slučaj kvara postoji rizik od ozlede Vašeg deteta.
11. Redovno proveravajte da li su matica i vijak volana dobro zategnuti i da li su bezbedni.
12. Nepravilno sastavljanje proizvoda može prouzrokovati opasnosti.
13. Za vreme korišćenja igračke dete treba da bude sa cipelama.
14. Igračka je u skladu sa standardom EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Rizik od gušenja. Sklonite sva najlonska pakovanja odmah nakon raspakiranja proizvoda.

III. RUKOVANJE BATERIJOM

1. Baterijama treba da rukuje odrasla osoba. Ne dozvolite deci da se igraju baterijama.
2. Uvek uklanjajte istrošene baterije i nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom, već na određena za to mesta. Oni se mogu reciklirati.
3. Koristite samo AA 1,5V baterije.
4. Preporučujemo alkalne baterije.
5. Uvek uklanjajte baterije ako nećete koristiti proizvod dužeg vremena.
5. Kada menjate baterije novima uvek menjajte sve baterije. Deca ne treba da budu prisutna za vreme zamene baterija.
6. Ne mešajte stare i nove baterije.
7. Nemojte mešati alkalne, standardne (ugljen-cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
8. Ne bacajte baterije u vatru jer bi to moglo da prouzrokuje eksploziju ili curenje.

IV. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

❖ ČIŠĆENJE:

1. Čistite redovno proizvoda.
2. Nemojte koristiti korozivne deterdžente ili deterdžente na bazi alkohola i takvih koji sadrže abrazivne čestice.
3. Očistite mekom vlažnom krpom. Posle toga uvek osušite mekom suvom krpom.

❖ ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:

1. Redovno proveravajte proizvod za slomljenih, pokvarenih ili oštećenih delova. Ako uočite takvih, nemojte koristiti proizvoda dok se oštećenje ne ukloni.
2. U slučaj kvara kontaktirajte tgovačkog objekta odakle ste kupili proizvod ili uvoznika.
3. Ne popravljajte sami! Ne pravite modifikacije ili promene na proizvodu! To može ugroziti zdravlje Vašeg deteta.

4. Redovno proveravajte da li su glavni delovi auta ispravni (volan, glavno kućište i točkovi).
4. Čuvajte proizvod od dužeg izlaganja direktnoj sunčevoj svetlosti, kao i od direktnih izvora toplote.
5. Skladištite na suvom i provetrivom mestu, daleko od direktnih izvora toplote - otvorena ognjišta, peći i grejalica.

V. DELOVI PROIZVODA

POGLEDAJTE SLIKU PD.1 – Opis konstrukcije: 1 – kućište auta; 2 – volan; 3 – prednje i zadnje plastične gume; 4 – felge; 5 – poklopac volana; 6 – naslon; 7 – Dugme za aktivaciju muzike; 8 – 2 baterije AA, 1,5 V; 9 – vijak za pričvršćivanje poklopca volana.

POGLEDAJTE SLIKU PD.2 – Lista glavnih delova: 1 – kućište auta; 2 – volan; 3 – prednje i zadnje plastične gume; 4 – felge; 5 – postolje sa zaštitom od prevrtanja; 6 – naslon; 7 – dijelovi koji pomažu u sklapanju.

VI. UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE PROIZVODA

- Pre sastavljanja proizvoda pažljivo pročitajte uputstva
- Pratite tačno pojedine korake za sastavljanje i posle svakog koraka proveravajte da li ste čvrsto fiksirali pojedine delove.
- Šeme u ovoj instrukciji su ilustrativne. Proizvođač zadržava pravo da izmeni način sklapanja u cilju poboljšanja proizvoda bez prethodnog obaveštenja krajnjeg korisnika.

1. Korak 1 – Pogledajte sliku 1: Okrenite tijelo automobila naopako tako da je donji dio usmjeren prema vama. Postavite držač protiv prevrtanja u zadnji dio šasije. Zatim uzmite zadnju osovinu i stavite podložak, zatim jedan od zadnjih točkova i zaptivač. Gurnite osovinu kroz otvore u zadnjem dijelu šasije – ona mora proći i kroz odgovarajuće otvore držača protiv prevrtanja. Na drugu stranu osovine stavite drugi zadnji točak i još jedan podložak. Umetnite pričvrstne klinove kako biste osigurali točkove. Na kraju, pričvrstite felge na zadnje točkove.

2. Korak 2 – Pogledajte sliku 2: Stavite podložak na prednju osovinu, zatim jedan od prednjih točkova. Gurnite osovinu kroz odgovarajuće otvore na upravljačkom vratilu. Sa druge strane osovine postavite drugi prednji točak i još jedan podložak. Zaključajte točkove pomoću pričvrstnih klinova. Pričvrstite felge na prednje točkove. Zatim okrenite šasiju automobila tako da je sjedište usmjereno prema vama. Umetnite upravljačko vratilo u odgovarajući otvor na prednjem dijelu šasije. Postavite volan na vrh vratila i pričvrstite ga pomoću vijka i matice. Nemojte previše zatezati, kako ne biste oštetili neki od dijelova. Okrenite volan kako biste provjerili da li se prednji točkovi pomjeraju zajedno s njim – to potvrđuje da su dijelovi pravilno montirani.

3. Korak 3 – Pogledajte sliku 3: Postavite naslon preko rupa na zadnjem delu kućišta guralice. Držeći prednji deo guralice jednom rukom, nežno pritisnite naslon drugom rukom da biste ga pričvrstili u odgovarajuće rupe. Uverite se da je naslon sigurno zaključan.

4. Volan je opremljen dugmičima za zvuk i svetlo. Pritisnite dugmad sa obe strane volana da biste aktivirali različite melodije i svetlosne efekte.

VII. UMETANJE BATERIJA

Odeljak za baterije se nalazi na volanu. Pomoću šrafciigera odvrnite vijak koji pričvršćuje poklopac. Uklonite poklopac i umetnite 2 komada baterije 1.5V AA prateći ispravno polaritet „+“ / „-“, koji je obeležen na dnu odeljka. Vratite poklopac na njegovom mestu i pričvrstite ga vijkom i odvijačem. **Obratite pažnju!** Baterije nisu uključene u set. **PAŽNJA!** Deca ne treba da prisustvuju umetanjem baterija!

Proizvedeno za MONI u NRK; Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,

Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,; **Broj telefona:** +359 2/936 07 90 **Sajt:** www.moni.bg

NL

- **BELANGRIJK!** LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK BEVATTEN BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE MONTAGE EN HET CORRECTE GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT. HET SPEELGOED VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE EUROPESE NORM EN 71.

I. WAARSCHUWING!

- **Waarschuwing!** Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
- Besteed de nodige aandacht aan het uitpakken en aan de montage van het speelgoed. Zorg ervoor dat tijdens het uitpakken en de montage de kinderen niet in de buurt zijn.
- Verstikkingsgevaar! Houd de kunststofverpakkingen buiten bereik van kinderen.
- Let erop dat het kind de stickers op het product (indien aanwezig) niet verwijdert, en doorslikt.
- De materialen waarvan dit product is vervaardigd, zijn geschikt en onschadelijk voor de gezondheid van de kinderen.

II WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

1. **Waarschuwing!** Alleen te gebruiken onder het rechtsreeks toezicht van een volwassene.
2. De duwauto is ontworpen voor kinderen tussen 12 en 72 maanden oud en met een maximaal gewicht van 25 kg. Het product is niet sterk genoeg om overgewicht te dragen.
3. Het product is ontworpen voor gebruik door slechts één kind.

4. Het product mag enkel door een volwassene worden gemonteerd. Het product kan scherpe of uitstekende onderdelen bevatten.
- 5. Waarschuwing!** Zorg ervoor dat tijdens de montage geen kinderen jonger dan 6 maanden in de buurt zijn! Verstikkingsgevaar! Kleine onderdelen.
6. Enkel een volwassene mag met de batterijen werken.
7. Niet gebruiken op de rijbaan.
8. Niet gebruiken op hellende of steile oppervlakken of trappen, in de buurt van zwembaden of andere waterbronnen. Alleen op een vlak terrein en veilige speelplaatsen rijden.
9. Laat een ander kind de auto niet duwen terwijl uw kind de auto gebruikt.
10. Controleer regelmatig de staat en de integriteit van de afzonderlijke elementen. In geval van schade kan uw kind gewond raken.
11. Controleer regelmatig of de moer en de bout van het stuurwiel goed zijn bevestigd.
12. Er kunnen gevaren ontstaan als het product niet correct wordt gemonteerd.
13. Draag schoenen tijdens het gebruik van het speelgoed.
14. Het speelgoed voldoet aan de voorwaarden van de norm EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Verstikkings- of wurgingsgevaar. Verwijder alle kunststofverpakkingen zodra u het product hebt uitgepakt.

III. WERKEN MET DE BATTERIJ

1. Enkel een volwassen persoon kan de batterij bedienen. Laat de kinderen niet met de batterijen spelen.
2. Verwijder de afgedankte batterijen en gooi deze niet bij het huisvuil, maar op de daarvoor bestemde plaatsen. Ze zijn namelijk recyclebaar.
3. Gebruik enkel AA batterijen.
4. Het is aangeraden om alkalinebatterijen te gebruiken.
5. Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
6. Wanneer u de batterijen vervangt, vervang altijd alle batterijen ineens. Zorg ervoor dat er tijdens het vervangen van de batterij geen kinderen in de buurt zijn.
7. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
8. Gebruik geen alkaline-, standaard- (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
9. Gooi batterijen niet in vuur. Dit kan leiden tot ontploffing of lekkage.

IV. REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

❖ REINIGING:

1. Reinig het product regelmatig.
2. Gebruik geen sterke, bijtende schoonmaakmiddelen, schoonmaakmiddelen op alcoholbasis of schoonmaakmiddelen die schurende deeltjes bevatten.
3. Met een zachte vochtige doek reinigen. Daarna met een droge, zachte doek afdrogen.

❖ ONDERHOUD EN OPSLAG:

1. Controleer het product regelmatig op kapotte, gebarsten of beschadigde onderdelen. Als u dergelijke schade vaststelt, mag u het product niet gebruiken totdat de schade is hersteld.
2. Neem in geval van schade contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht of met de importeur. Repareer het product niet zelf! Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan het product aan! Dit kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen.
3. Controleer regelmatig of de belangrijkste onderdelen van de auto in goede staat zijn (stuur, hoofdframe en wielen).
4. Stel het product niet gedurende lange tijd bloot aan rechtsreeks zonlicht en warmtebronnen.
5. Berg het product op een droge en eventuele plaats op, uit de buurt van rechtstreekse warmtebronnen (open haarden, fornuizen en verwarmingsapparaten).

V. ONDERDELEN VAN HET PRODUCT

AFBEELDING PD.1 - Omschrijving van de constructie: **1** - Carrosserie; **2** – Stuurwiel; **3** - Voor- en achterwielen van kunststof; **4** - Velgen; **5** - Stuurwielhoes; **6** - Ruggleuning; **7** - muziekactivatieknop; **8** - 2 batterijen 1,5V AA; **9** - Schroef voor bevestiging van de stuurwielhoes.

AFBEELDING PD.2 - Lijst met basisonderdelen: **1** - Carrosserie; **2** – Stuurwiel; **3** - Voor- en achterwielen van kunststof; **4** - Velgen; **5** - Anti-kantelstandaard; **6** - Ruggleuning; **7** - Onderdelen ter ondersteuning van de montage.

VI. INSTRUCTIES VOOR MONTAGE VAN HET PRODUCT

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u begint met het monteren van het product.
- Volg de afzonderlijke stappen van de montage exact op en controleer na elke handeling of de onderdelen goed zijn bevestigd.
- **De schema's in deze handleiding zijn uitsluitend ter illustratie.** De fabrikant behoudt zich het recht voor om de wijze

van montage van het product te wijzigen zonder de klant daar vooraf van op de hoogte te stellen.

1.Stap 1– Zie afbeelding 1: Draai het voertuigonderdeel ondersteboven, zodat de onderkant naar u toe is gericht. Plaats de anti-kantelsteun in het achterste gedeelte van het chassis.Neem vervolgens de achteras en schuif er een ring op, gevolgd door een van de achterwielen en een afdichtring. Duw de achteras door de openingen in het achterste deel van het chassis – de as moet ook door de bijbehorende gaten van de anti-kantelsteun gaan.Plaats aan de andere kant van de as het tweede achterwiel en een tweede ring. Zet de wielen vast met bevestigingspennen. Bevestig tot slot de velgen op de achterwielen.

2. Stap 2– Zie afbeelding 2: Plaats een ring op de vooras en schuif vervolgens een van de voorwielen erop. Duw daarna de as door de overeenkomstige gaten in de stuurkolom. Aan de andere kant van de as plaatst u het tweede voorwiel en een tweede ring. Vergrendel de wielen met de bevestigingspennen. Bevestig de velgen op de voorwielen.Draai vervolgens het chassis om zodat de stoel naar u toe is gericht. Steek de stuurkolom door het overeenkomstige gat in het voorste deel van het chassis. Plaats het stuur bovenop de stuurkolom en bevestig het met een bout en een moer. Draai niet te strak aan, om beschadiging van onderdelen te voorkomen.Draai aan het stuur om te controleren of de voorwielen meebewegen – dit bevestigt dat de montage correct is uitgevoerd.

3. Stap 3– Zie afbeelding 3: Plaats de rugleuning in de openingen aan de achterzijde van de behuizing van de auto. Houd de voorkant van de auto met één hand vast en druk de rugleuning voorzichtig met de andere hand naar onder totdat in de daarvoor bestemde openingen wordt vergrendeld. Zorg ervoor dat de rugleuning stevig vastzit.

4.Het stuur is uitgerust met knoppen voor geluidseffecten en verlichting. Druk op de knoppen links en rechts van het stuur om melodieën en lichteffecten in te schakelen.

VII. DE BATTERIJEN PLAATSEN

Het batterijcompartiment bevindt zich op het stuurwiel. Draai met behulp van een schroevendraaier de schroef van het deksel van het compartiment los. Open het deksel en plaats 2 AA-batterijen van 1,5V op de juiste manier volgens de "+" / "-" polen gemarkeerd op de bodem van het compartiment. Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug en draai de schroef terug vast met behulp van een schroevendraaier. Let op: De batterijen worden niet meegeleverd. AANDACHT! Zorg ervoor dat tijdens de plaatsing van de batterijen geen kinderen in de buurt zijn!

Gemaakt voor MONI in de VRC; Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.

Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., **Telefoonnummer:** 02/936 07 90, **Website:** www.moni.bg

HU

• **FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!**

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSÉVEL, MEGFELELŐ HASZNÁLATÁVAL ÉS KARBANTARTÁSÁVAL KAPCSOLATBAN.

A JÁTÉK MEGFELEL AZ EN 71. EURÓPAI SZABVÁNY KÖVETELMÉNYEINEK.

I. FIGYELEM

- Figyelem! Kis alkatrészeket tartalmaz. Fulladásveszély.
- A játék kicsomagolásánál és összeszerelésénél körültekintően kell eljárni. Tartsa távol a gyermekeket Öntől, amikor ezeket a műveleteket végzi.
- Fulladásveszély! A műanyag csomagolást tartsa távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy a gyermek eltávolítsa a terméken lévő matricákat, ha ilyenek vannak a termékre ragasztva, és ne nyelje le azokat.
- Az anyagok, amelyekből a termék készült, alkalmasak és biztonságosak a gyermekek egészségére.

II. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

1. Figyelem! Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
2. A gyermek kisautó 12-72 hónapos gyermekek számára készült, és a gyermek súlya nem haladhatja meg a 25 kg-ot, mivel a termék nem rendelkezik elegendő erővel a túlsúly elviselésére.
3. A terméket csak egy gyermek általi használatra tervezték.
4. Az összeszerelést felnőttnek kell elvégeznie. A termék kicsi vagy éles és kiálló részeket tartalmaz.
5. Figyelem! 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek nem lehetnek jelen az összeszerelés során! Fulladásveszély! Kis alkatrészek.
6. Az elemeket felnőttnek kell kezelnie.
7. Ne használja járműforgalomra rendelt úton .
8. Ne használja lejtős vagy meredek felületeken vagy lépcsőn, úszómedencék vagy más víz területek közelében. Csak sík terepen és biztonságos helyen használja.
9. Ne engedje, hogy egy másik gyerek tolja az autót, miközben az Ön gyermeke használja.
10. Rendszeresen ellenőrizze az egyes alkatrészek állapotát és sértetlenségét. Sérülés esetén gyermeke megsérülhet.

11. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kormánykerék csavarja jól meg van-e húzva és rögzítve van-e.
12. Veszélyek léphetnek fel, ha a termék nincs megfelelően összeszerelve.
13. A játék használatakor cipőt kell viselni.
14. A játék megfelel az EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021. .
15. Fulladás veszélye. A termék kicsomagolása után azonnal távolítsa el minden műanyag csomagolóanyagot.

III. AZ ELEM KEZELÉSE

1. Az akkumulátort felnőtteknek kell kezelnie. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak az elemekkel.
2. Mindig távolítsa el a lemerült elemeket, és ne dobja azokat a háztartási hulladékkal együtt, hanem a kijelölt helyen. Újrahasznosíthatóak.
3. Csak AA méretű elemeket használjon.
4. Lúgos elemek használata javasolt.
5. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig vegye ki az elemeket.
6. Amikor új elemekre cseréli, mindig cserélje ki az összes elemet. Gyerekek nem lehetnek jelen az elemcsere során.
7. Ne használjon együtt régi és új elemeket.
8. Ne keverjen lúgos, szabványos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
9. Ne tegye tűzbe az elemeket, mert felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.

IV. TERMÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

❖ TISZTÍTÁS:

1. Rendszeresen tisztítsa meg a terméket.
2. Ne használjon erős, maró hatású tisztítószerket, alkohol alapú vagy súroló hatású részecskéket tartalmazó tisztítószerket.
3. Puha, nedves ruhával tisztítsa. Utána mindig szárítsa meg puha, száraz ruhával.

❖ KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

1. Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e törött, repedezett vagy sérült részek. Ha ilyeneket talál, ne használja a terméket a sérülés kijavításáig.
2. Sérülés esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta, vagy a szállítóval.
Ne javítsa egyedül! Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást a terméken! Ez veszélyeztetheti gyermeke egészségét.
3. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kisautó fő részei (kormány, törzs és kerekek) jó állapotban vannak-e.
4. Tartsa távol a terméket tartós napfénytől és közvetlen hőforrástól.
5. Tárolja száraz és szellőző helyen, távol közvetlen hőforrástól - nyílt tűztől, kályhától és fűtőberendezéstől.

V. A TERMÉK RÉSZEI

LÁSD A PD.1 ÁBRÁT – A szerkezet leírása: **1** - Karosszéria; **2** – Kormánykerék; **3** - Első és hátsó műanyag kerekek; **4** – felnik; **5**- kormánykerék fedél; **6** - Háttámla; **7** - Zeneaktiváló gomb; **8** – 2 darab AA típusú, 1,5 V-os elem; **9** – Csavar a kormánykerékfedél rögzítéséhez.

LÁSD A PD.2 ÁBRÁT – Fő alkatrészek listája: **1** - Karosszéria; **2** – Kormánykerék; **3** - Első és hátsó műanyag kerekek; **4** – felnik; **5**- Eldőlés gátló állvány; **6** - Háttámla; **7** - Az összeszerelésnél segítő alkatrészek.

VI. TERMÉK ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

• **A termék összeszerelése előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.**

• Az összeszerelés lépéseit pontosan kövesse, és minden egyes művelet után ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészek megfelelően rögzítve vannak-e.

• A kézikönyvben található ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak. A gyártó fenntartja a jogot, hogy az összeszerelés módját előzetes értesítés nélkül megváltoztassa.

1.Lépés – Lásd az 1. ábrát: Fordítsa meg a karosszériát fejjel lefelé, úgy hogy az alsó része önhöz nézzen. Helyezze a billenésgátló tartót az autó karosszériájának hátsó részébe. Ezután vegye a hátsó tengelyt és tegyen rá egy alátétet, majd az egyik hátsó kereket és egy tömítést. Tolja át a hátsó tengelyt a hátsó karosszéria lyukain - a tengelynek át kell haladnia a billenésgátló tartó megfelelő lyukain is. Helyezze a hátsó tengely másik oldalára a második hátsó kereket és alátétet. Tegyen be rögzítő csapokat a kerekek rögzítéséhez. Rögzítse a felniket a hátsó kerekekhez.

2.Lépés – Lásd a 2. ábrát: Tegyen egy alátétet az első tengelyre, majd helyezze rá az egyik első kereket. Ezután tolja át a tengelyt a kormánytengelynek megfelelő lyukain és helyezze a tengely másik oldalára a második első kereket és alátétet. Zárja a kerekeket rögzítő csapok segítségével. Rögzítse a felniket az első kerekekhez. Ezután fordítsa meg az autó karosszériáját úgy, hogy az ülés önhöz nézzen. Tolja át a kormánytengelyt az első karosszéria megfelelő lyukán. Helyezze a kormánykereket a kormánytengely tetejére. Rögzítse egy csavar és anya segítségével. Ne húzza túl, hogy ne törjön el egyetlen alkatrész sem! Forgassa el a kormánykereket, hogy ellenőrizze, mozognak-e a kerekek a kormánykerékkel együtt, hogy ellenőrizze, megfelelően rögzítette-e az alkatrészeket. A kormánykerék hangok és fények gombjaival van felszerelve.

3.Lépés – Lásd a 3. ábrát: Helyezze a háttámlát a karosszéria hátulján lévő furatok fölé. Egyik kezével a kocsi elejét tartva, a másik kezével óvatosan nyomja le a háttámlát, hogy rögzítse a megfelelő lyukakba. Győződjön meg arról, hogy a

háttámla biztonságosan rögzítve van.

4.A kormánykerék hang- és fényhatásokat vezérlő gombokkal van felszerelve. Nyomja meg a kormánykerék két oldalán található gombokat a különböző dallamok és fényhatások aktiválásához.

VII. AZ ELEMEK TELEPÍTÉSE

Csavarhúzóval csavarja ki az elemtartó fedelének csavarjait, és tegye félre. Az elemrekesz a kormányon található. Ezután helyezzen be 2 db AA 1,5 V-os elemet a rekeszbe, ügyelve a megfelelő polaritásra (+/-) a behelyezéskor, amely a rekesz alján van jelölve. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és rögzítse csavarral.**FIGYELEM!** Gyermek nem lehet jelen az elemek behelyezésekor! A készlet nem tartalmazza az elemeket.

A MONI számára készült KNK; Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1., Telefonszám: 02/ 936 07 90; Weboldal: www.moni.bg

CZ

•**DŮLEŽITÉ!** ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE O MONTÁŽI, SPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ TOHOTO VÝROBKU. TATO HRAČKA SPLŇUJE POŽADAVKY EVROPSKÉHO STANDARDU EN 71.

I. POZOR

- Pozor! Obsahuje drobné části. Hrozí nebezpečí udušení.
- Při vybalování a sestavování hračky je třeba dávat pozor. Při provádění těchto činností zabraňte přístup dětí.
- Nebezpečí udušení! Uchovávejte plastové obaly mimo dosah dětí..
- Nedovolte, aby dítě odstranilo případné nálepky na výrobku a spolkló je.
- Materiály, ze kterých je tento produkt vyroben, jsou vhodné a bezpečné pro zdraví dětí.

II. VAROVÁNÍ A DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

1. **Pozor!** K použití pouze pod přímým dohledem dospělé osoby.
2. Kočárek je určen pro děti ve věku 12 až 72 měsíců a váha dítěte by neměla přesahovat 25 kg, protože výrobek nemá dostatečnou pevnost, aby unesl nadváhu.
3. Výrobek je určen pro použití pouze jedním dítětem.
4. Montáž produktu by měla provádět dospělá osoba. Výrobek obsahuje malé nebo ostré a vyčnívající části.
5. Pozor! Děti do 6 měsíců by neměly být přítomny při montáži! Nebezpečí udušení! Drobné díly.
6. S bateriemi by měla manipulovat dospělá osoba.
7. Nepoužívejte na vozovce určené pro provoz vozidel.
8. Nepoužívejte na nakloněné nebo strmé povrchy nebo schody, v blízkosti bazénů nebo jiných vodních ploch. Jezděte pouze po rovném terénu a v bezpečných oblastech.
9. Nedovolte jinému dítěti tlačit kočárek, když ho vaše dítě používá.
10. Pravidelně kontrolujte stav a neporušenost jednotlivých dílů. V případě poškození by mohlo dojít ke zranění vašeho dítěte.
11. Pravidelně kontrolujte, zda jsou matice a šroub řídky pevně utaženy a zajištěny.
12. Pokud výrobek není správně sestaven, je možné dojít k nebezpečí.
13. Při používání hračky je nutné nosit boty.
14. Hračka vyhovuje standardu EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Hrozí nebezpečí udušení nebo uškrcení. Ihned po vybalení výrobku odstraňte všechny plastové obaly.

III. MANIPULACE S BATERIÍ

1. S baterií musí manipulovat dospělá osoba. Nedovolte dětem, aby si hrály s bateriemi.
2. Vybité baterie vždy vyjměte a nelikvidujte je s domovním odpadem, ale na místech k tomu určených. Baterie jsou recyklovatelné.
3. Používejte pouze baterie velikosti AA.
4. Doporučují se alkalické baterie.
5. Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vždy vyjměte baterie.
6. Při výměně za nové baterie vždy vyměňte všechny baterie. Děti by neměly být přítomny při výměně baterie.
7. Nekombinujte staré a nové baterie.
8. Nekombinujte alkalické, standardní (karbon-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
9. Nevhazujte baterie do ohně, protože mohou explodovat nebo vytéct.

IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PRODUKTU

❖ ČIŠTĚNÍ:

1. Výrobek pravidelně čistěte.
2. Nepoužívejte silné, korozivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo prostředky obsahující abrazivní částice.

3. Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Poté vždy osušte suchým měkkým hadříkem..

❖ ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:

1. Pravidelně kontrolujte výrobek, zda nemá zlomené, odštípnuté nebo poškozené části. Pokud nějaké najdete, nepoužívejte výrobek, dokud nebude poškození opraveno.
2. V případě poškození kontaktujte prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo dovozce. Neopravovat samostatně! Na výrobku neprovádějte žádné modifikace ani změny! To by mohlo ohrozit zdraví vašeho dítěte.
3. Pravidelně kontrolujte, zda jsou hlavní části kočárku v dobrém stavu (řídítka, hlavní tělo a kola).
4. Chraňte výrobek před dlouhodobým vystavením přímému slunečnímu záření a přímým zdrojům tepla.
5. Uchovávejte na suchém a větraném místě, mimo přímé zdroje tepla – otevřený oheň, kamna a topná zařízení.

V. ČÁSTI VÝROBKU

VIZ OBRÁZEK PD-1 – Popis konstrukce: 1 – Karoserie; 2 – Volant; 3 – Přední a zadní plastová kola; 4 – Ráfky; 5 – Kryt volantu; 6 – Opěradlo; 7 – Tlačítko pro aktivaci hudby; 8 – 2 baterie AA, 1,5 V; 9 – Šroub pro upevnění krytu volantu.

VIZ OBRÁZEK PD-2 – Seznam hlavních dílů: 1 – Karoserie; 2 – Volant; 3 – Přední a zadní plastová kola; 4 – Ráfky; 5 – Stojan proti převrácení; 6 – Opěradlo; 7 – Součásti napomáhající montáži.

VI. POKYNY PRO SESTAVENÍ VÝROBKU

• **Před zahájením montáže výrobku si pečlivě přečtěte pokyny.**

• Dodržujte jednotlivé kroky montáže přesně podle návodu a po každém kroku zkontrolujte, zda jsou jednotlivé části správně upevněny.

• Schémata uvedená v tomto návodu slouží pouze k ilustrativním účelům. Výrobce si vyhrazuje právo změnit způsob montáže výrobku bez předchozího upozornění zákazníka.

1.Krok 1 – Viz obrázek 1: Otočte tělo vozidla vzhůru nohama tak, aby jeho spodní část směřovala k vám. Umístěte protipřevraccí stojan do zadní části karoserie. Poté vezměte zadní nápravu, nasadte na ni podložku, následně jedno ze zadních kol a těsnění. Protlačte nápravu skrz otvory v zadní části karoserie – náprava musí zároveň projít odpovídajícími otvory v protipřevraccím stojanu. Na druhou stranu nápravy nasadte druhé zadní kolo a další podložku. Vložte upevňovací kolíky k zajištění kol. Nakonec upevněte ráfky na zadní kola.

2.Krok 2 – Viz obrázek 2: Nasadte podložku na přední nápravu, poté jedno z předních kol. Následně protlačte nápravu skrz odpovídající otvory v řídicí hřídeli. Na druhou stranu nápravy nasadte druhé přední kolo a další podložku. Zajistěte kola pomocí upevňovacích kolíků. Upevněte ráfky na přední kola. Poté otočte karoserii tak, aby sedadlo směřovalo k vám. Vsuňte řídicí hřídel do odpovídajícího otvoru v přední části karoserie. Nasadte volant na horní konec řídicí hřídele a upevněte jej pomocí šroubu a matice. Neutahujte příliš silně, aby nedošlo k poškození dílů. Otočte volantem a ověřte, zda se přední kola pohybují spolu s ním – tím zkontrolujete, že byly všechny díly správně upevněny.

3.Krok 3 – Viz obrázek 3: Umístěte opěradlo přes otvory v zadní části korpusu. Jednou rukou držte přední část vozu a druhou rukou jemně zatlačte opěradlo dolů, abyste jej zajistili v odpovídajících otvorech. Ujistěte se, že je opěradlo bezpečně zajištěno na místě.

4. Volant je vybaven tlačítka pro zvukové a světelné efekty. Stiskněte tlačítka na obou stranách volantu pro aktivaci různých melodií a světelných efektů.

VII. VKLÁDÁNÍ BATERIÍ

Pomocí šroubováku odšroubujte šrouby na krytu prostoru pro baterie a odložte jej stranou. Příhrádka na baterie je umístěna na volantu. Poté vložte 2 x AA 1,5 V baterie do příhrádky a při vkládání dbejte na správnou polaritu (+/-), vyznačenou na dně příhrádky. Nasadte kryt prostoru pro baterie a zajistěte jej šroubem. Baterie nejsou součástí dodávky.

POZOR! Děti by neměly být přítomny při instalaci baterií!

Vyrobeno pro MONI v ČR; Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, Trebich, ul. Dolo 1, **Telefonní číslo:** 02/936 07 90; **Webová stránka:** www.moni.bg

SK

• **DÔLEŽITÉ!** ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE! NÁVOD NA POUŽITIE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O MONTÁŽI, SPRÁVNOM POUŽÍVANÍ A ÚDRŽBE TOHTO VÝROBKU. TÁTO HRAČKA SPLŇUJE POŽIADAVKY EURÓPSKEHO ŠTANDARDU EN 71.

I. POZOR

- **Pozor!** Obsahuje drobné časti. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Pri vybaľovaní a zostavovaní hračky je treba dávať pozor. Pri vykonávaní týchto činností zabráňte prístup detí.
- Nebezpečenstvo udusenía! Uchovávať plastové obaly mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby dieťa odstránilo prípadné nálepky na výrobku a prehltlo ich.
- Materiály, z ktorých je tento produkt vyrobený, sú vhodné a bezpečné pre zdravie detí.

II. VAROVANIE A ODPORÚČANIA NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

1. **Pozor!** Na použitie iba pod priamym dohľadom dospeléj osoby.

2. Kočík je určený pre deti vo veku 12 až 72 mesiacov a váha dieťaťa by nemala presahovať 25 kg, pretože výrobok nemá dostatočnú pevnosť, aby uniesol nadváhu.
3. Výrobok je určený na použitie iba jedným dieťaťom.
4. Montáž produktu by mala vykonávať dospelá osoba. Výrobok obsahuje malé alebo ostré a vyčnievajúce časti.
5. **Pozor!** Deti do 6 mesiacov by nemali byť prítomné pri montáži! Nebezpečenstvo udusení! Drobné diely.
6. S batériami by mala manipulovať dospelá osoba.
7. Nepoužívajte na vozovke určenej na prevádzku vozidiel.
8. Nepoužívajte na naklonené alebo strmé povrchy alebo schody, v blízkosti bazénov alebo iných vodných plôch. Jazdite iba po rovnom teréne av bezpečných oblastiach.
9. Nedovoľte inému dieťaťu tlačiť kočík, keď ho vaše dieťa používa.
10. Pravidelne kontrolujte stav a neporušenosť jednotlivých dielov. V prípade poškodenia by mohlo dôjsť k zraneniu vášho dieťaťa.
11. Pravidelne kontrolujte, či sú matice a skrutka riadidla pevne utiahnuté a zaistené.
12. Ak výrobok nie je správne zostavený, je možné dôjsť k nebezpečenstvu.
13. Pri používaní hračky je nutné nosiť topánky.
14. Hračka vyhovuje štandardu EN71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
15. Hrozí nebezpečenstvo udusení alebo uškrtenia. Ihneď po vybalení výrobku odstráňte všetky plastové obaly.

III. MANIPULÁCIA S BATÉRIOU

1. S batériou musí manipulovať dospelá osoba. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s batériami.
2. Vybité batérie vždy vyberte a nelikvidujte ich s domovým odpadom, ale na miestach na to určených. Batérie sú recyklovateľné.
3. Používajte iba batérie veľkosti AA.
4. Odporúčajú sa alkalické batérie.
5. Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vždy vyberte batérie.
6. Pri výmene za nové batérie vždy vymeňte všetky batérie. Deti by nemali byť prítomné pri výmene batérie.
7. Nekombinujte staré a nové batérie.
8. Nekombinujte alkalické, štandardné (karbon-zinkové) alebo dobíjacie (nikel-kadmiové) batérie.
9. Nevhadzujte batérie do ohňa, pretože môžu explodovať alebo vytiecť.

IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA PRODUKTU

❖ ČISTENIE:

1. Výrobok pravidelne čistite.
2. Nepoužívajte silné, korozívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo prostriedky obsahujúce abrazívne častice.
3. Čistite mäkkou vlhkou handričkou. Potom vždy osušte suchou mäkkou handričkou.

❖ ÚDRŽBA A SKLADOVANIE:

1. Pravidelne kontrolujte výrobok, či nemá zlomené, odštiepené alebo poškodené časti. Ak nejaké nájdete, nepoužívajte výrobok, kým nebude poškodenie opravené.
2. V prípade poškodenia kontaktujte predajňu, kde ste výrobok zakúpili, alebo dovozcu. Neopravovať samostatne! Na výrobku nevykonávajte žiadne modifikácie ani zmeny! To by mohlo ohroziť zdravie vášho dieťaťa.
3. Pravidelne kontrolujte, či sú hlavné časti kočíka v dobrom stave (riadítka, hlavné telo a kolesá).
4. Chráňte výrobok pred dlhodobým vystavením priamemu slnečnému žiareniu a priamym zdrojom tepla.
5. Uchovávajte na suchom a vetranom mieste, mimo priame zdroje tepla – otvorený oheň, kachle a vykurovacie zariadenia.

V. ČASŤI VÝROBKU

POZRI OBRÁZOK PD-1 – Popis konštrukcie: 1 - Karoséria; 2 – Volant; 3 - Predné a zadné plastové kolesá; 4 – Ráfiky; 5 – kryt volantu; 6 – Operadlo; 7 – Tlačidlo na aktiváciu hudby; 8 – 2 batérie AA, 1,5 V; 9 – Skrutka na upevnenie krytu volantu.

POZRI OBRÁZOK PD.2 – Zoznam hlavných dielov: 1 - Karoséria; 2 – Volant; 3 - Predné a zadné plastové kolesá; 4 – Ráfiky; 5 – Stojan proti prevráteniu; 6 – Operadlo; 7 – Součásti napomáhající montáži.

VI. POKYNY NA ZOSTAVENIE VÝROBKU

•**Pred začatím montáže výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.**

•Jednotlivé kroky montáže dodržiavajte presne podľa návodu a po každom kroku skontrolujte, či sú všetky časti správne upevnené.

•Schémy uvedené v tomto návode slúžia len na ilustračné účely. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť spôsob montáže výrobku bez predchádzajúceho upozornenia zákazníka.

1.Krok 1 – Pozri obrázok 1: Otočte telo vozidla hore nohami tak, aby jeho spodná časť smerovala k vám. Umiestnite podstavec proti prevráteniu do zadnej časti karosérie. Následne vezmite zadnú nápravu, nasadte na ňu podložku, potom

jednu zo zadných kolies a tesnenie. Pretlačte nápravu cez otvory v zadnej časti karosérie – náprava musí zároveň prejsť aj cez zodpovedajúce otvory podstavca proti prevráteniu. Na druhú stranu nápravy nasadíte druhé zadné koleso a ďalšiu podložku. Vložte upevňovacie kolíky na zafixovanie kolies. Nakoniec upevnite ráfiky na zadné kolesá.

2. Krok 2 – Pozri obrázok 2: Nasadíte podložku na prednú nápravu a následne jedno z predných kolies. Potom pretlačte nápravu cez príslušné otvory riadiaceho hriadeľa. Na druhú stranu nápravy nasadíte druhé predné koleso a ďalšiu podložku. Zabezpečte kolesá pomocou upevňovacích kolíkov. Pripevnite ráfiky na predné kolesá. Následne otočte karosériu tak, aby bolo sedadlo otočené k vám. Vsuňte riadiaci hriadeľ do príslušného otvoru v prednej časti karosérie. Umiestnite volant na vrchnú časť hriadeľa a upevnite ho pomocou skrutky a matice. Neťahajte príliš silno, aby nedošlo k poškodeniu súčiastok. Otočte volantom a overte, či sa predné kolesá pohybujú spolu s ním – tým skontrolujete, že boli všetky diely správne upevnené. Volant je vybavený tlačidlami na zvukové a svetelné efekty.

3. Krok 3 – Pozri obrázok 3: Umiestnite operadlo cez otvory v zadnej časti korpusu. Jednou rukou držte prednú časť vozidla a druhou rukou jemne zatlačte operadlo dole, aby ste ho zaistili v zodpovedajúcich otvoroch. Uistite sa, že je operadlo bezpečne zaistené na mieste.

4. Volant je vybavený tlačidlami pre zvukové a svetelné efekty. Stlačením tlačidiel na oboch stranách volantu aktivujete rôzne melódie a svetelné efekty.

VII. VKLADANIE BATÉRIÍ

Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky na kryte priestoru pre batérie a odložte ho stranou. Priehradka na batérie je umiestnená na volante. Potom vložte 2 x AA 1,5 V batérie do priehradky a pri vkladaní dbajte na správnu polaritu (+/-), vyznačenú na dne priehradky. Nasadíte kryt priestoru pre batérie a zaistíte ho skrutkou. Batérie nie sú súčasťou dodávky.

POZOR! Deti by nemali byť prítomné pri inštalácii batérií!

Vyrobené pre MONI v ČR; Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, Trebich, ul. Dolo 1, **Telefónne číslo:** 02/936 07 90; **Webová stránka:** www.moni.bg

PT

• **IMPORTANT!** LEIA ATENTAMENTE E GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA. MANUAL DO UTILIZADOR CONTÉM INFORMAÇÕES ESSENCIAIS SOBRE A MONTAGEM, UTILIZAÇÃO CORRETA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO.

• O BRINQUEDO CUMPRE OS REQUISITOS DAS NORMAS EUROPEIAS EN 71-1, EN 71-2 E EN 71-3.

I. AVISO

- Atensão! Contém peças pequenas – risco de asfixia!
- Tenha cuidado ao desembalar e montar o brinquedo. Mantenha as crianças afastadas durante estas operações.
- Perigo de asfixia! Mantenha as embalagens plásticas fora do alcance das crianças.
- Não permita que as crianças retirem os autocolantes do produto nem os coloquem na boca ou engulam.
- Os materiais utilizados na fabricação do produto são adequados e seguros para a saúde das crianças.

II. AVISOS E INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO SEGURA

1. Atensão! Deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto.
2. Este carro é adequado para crianças com idades entre 12 e 72 meses e peso de até 25 kg. O produto não suporta peso adicional!
3. O brinquedo destina-se ao uso por apenas uma criança de cada vez.
4. A montagem e instalação devem ser realizadas por um adulto. O produto contém peças pequenas, pontiagudas ou salientes.
5. Aviso! Durante a montagem, crianças com menos de 6 meses não devem estar presentes. Risco de asfixia! Contém peças pequenas.
6. As baterias devem ser manuseadas apenas por um adulto.
7. Não utilizar em vias públicas ou no trânsito.
8. Não utilizar em declives íngremes nem perto de escadas, piscinas ou outras áreas com água. Utilize o produto apenas em superfícies planas e seguras.
9. Não permita que outra criança empurre o carro enquanto o seu filho o estiver a utilizar.
10. Verifique regularmente o estado de todas as peças. Em caso de danos, há risco de ferimentos para a criança.
11. Verifique frequentemente se a porca e o parafuso do volante estão bem apertados e não representam qualquer perigo.
12. Se o produto não for montado corretamente, poderá apresentar risco de segurança.
13. Não permita que a criança utilize o carro descalça.
14. O brinquedo está em conformidade com a norma EN 71 (EN71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021) e cumpre os requisitos essenciais de segurança geral do produto.
15. Risco de asfixia! Remova todas as embalagens plásticas imediatamente após desembalar o produto.

III. MANUSEAMENTO DA BATERIA

1. A bateria deve ser manuseada apenas por adultos. Não permita que as crianças brinquem com as baterias.
2. Remova sempre as baterias descarregadas e não as deite fora com o lixo doméstico. Utilize os locais designados para esse fim. As baterias são recicláveis.
3. Utilize apenas baterias do tipo AA.
4. Recomenda-se o uso de baterias alcalinas.
5. Se não for utilizar o produto por um longo período de tempo, remova sempre as baterias.
6. Ao substituir as baterias, substitua sempre todas ao mesmo tempo por novas. As crianças não devem estar presentes durante a substituição das baterias.
7. Não misture baterias velhas com novas.
8. Não misture diferentes tipos de baterias – alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
9. Não deite as baterias no fogo, pois podem explodir ou vazar.

IV. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

❖ LIMPEZA:

1. Limpe o produto regularmente.
2. Não utilize agentes de limpeza corrosivos, produtos à base de álcool nem agentes que contenham partículas abrasivas.
3. Limpe com um pano macio e húmido e seque sempre com um pano macio e seco após a limpeza.

❖ MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO:

1. Verifique regularmente se o produto apresenta peças partidas ou danificadas.
2. Se encontrar alguma, não utilize o produto até eliminar o dano.
3. Em caso de danos, contacte o agente comercial onde adquiriu o produto ou o importador.
4. Não repare o produto por conta própria! Não faça modificações nem alterações no produto, pois isso pode colocar em risco a segurança e a saúde da criança.
5. Verifique regularmente se as principais partes do carro (volante, carroçaria e rodas) estão em boas condições. Evite a exposição prolongada à luz solar direta e a fontes de calor.
6. Armazene o produto num local seco e bem ventilado, longe de fontes diretas de calor, lareiras, fornos ou aquecedores.

V. PEÇAS DO PRODUTO

FIGURA PD.1 – Descrição da construção: 1 – Carroçaria do carro; 2 – Volante; 3 – Pneus dianteiros e traseiros de plástico; 4 – Jantes; 5 – Tampa do volante; 6 – Encosto; 7 – Botão para ativar a música; 8 – Duas pilhas AA de 1,5 V; 9 – Parafuso para fixação da tampa do volante.

FIGURA PD.2 – Lista das peças principais: 1 – Carroçaria do carro; 2 – Volante; 3 – Pneus dianteiros e traseiros de plástico; 4 – Jantes; 5 – Suporte anti-capotamento; 6 – Encosto; 7 – Peças auxiliares de montagem.

VI. INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM DO PRODUTO

- Leia atentamente as instruções antes de iniciar a montagem do produto.
- Siga exatamente as etapas de montagem e, após cada etapa, verifique se todas as peças estão devidamente fixadas.
- Os esquemas apresentados neste manual são apenas ilustrativos. O fabricante reserva-se o direito de alterar o método de montagem do produto sem aviso prévio ao cliente.

1. Passo 1 – Veja a Figura 1: Vire o corpo do carro ao contrário, de modo que a parte inferior fique voltada para você. Coloque o suporte anti-capotamento na parte traseira do corpo do carro. Em seguida, insira uma arruela no eixo traseiro, depois encaixe um dos pneus traseiros e uma junta. Passe o eixo traseiro pelos orifícios da parte traseira da carroçaria — o eixo deve atravessar também os orifícios correspondentes do suporte anti-capotamento. Coloque o segundo pneu traseiro e a anilha no outro lado do eixo traseiro. Insira os pinos de fixação para prender os pneus. Por fim, fixe as jantes aos pneus traseiros.

2. Passo 2 – Veja a Figura 2: Coloque uma anilha no eixo dianteiro e, em seguida, encaixe um dos pneus dianteiros. Passe o eixo pelos orifícios correspondentes do eixo de direção e coloque o segundo pneu dianteiro e a anilha no outro lado do eixo. Fixe os pneus com os pinos de fixação e, em seguida, encaixe os aros nos pneus dianteiros. Vire a carroçaria do carro de modo que o banco fique voltado para você. Passe o eixo de direção pelo orifício correspondente na parte dianteira da carroçaria. Coloque o volante na extremidade do eixo de direção e prenda-o com um parafuso e uma porca. Atenção: não aperte em excesso para evitar danos às peças. Gire o volante para verificar se os pneus se movem junto com ele, certificando-se de que todas as peças estão devidamente fixadas.

3. Passo 3 – Veja a Figura 3: Coloque o encosto sobre as aberturas localizadas na parte traseira da carroçaria do carro. Segure a parte dianteira do carro com uma mão e, com a outra, pressione cuidadosamente o encosto para baixo até que ele se encaixe nas aberturas correspondentes. Certifique-se de que o encosto está bem fixado. O volante está equipado com botões de som e luz. Use os botões localizados em ambos os lados do volante para ativar diferentes melodias e efeitos de luz.

VII. COLOCAÇÃO DAS PILHAS

O compartimento das pilhas encontra-se no volante. Com uma chave de fendas, desaperte o parafuso que fixa a tampa do

compartimento. Levante a tampa e insira duas pilhas AA de 1,5 V, observando a polaridade correta dos pólos «+» e «-» indicada no fundo do compartimento. Recoloque a tampa e aperte o parafuso com a chave de fendas. **Atenção:** As pilhas não estão incluídas na embalagem. **Aviso de segurança:** Não deixe crianças por perto durante a colocação das pilhas.

FABRICADO PARA A MARCA MONI; FABRICANTE E IMPORTADOR: MONI TRADE OOD

ENDEREÇO: Bulgária, cidade de Sófia, bairro Trebich, Rua Dolo 1

TEL.: +359 2 936 07 90 **WEB:** WWW.MONI.BG

BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu. Телефон за контакт: +359 02936 079; Email: office@moni.bg

EN WARRANTY: The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE: Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE: Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA: Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA: El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE: Produsul are garantie împotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare. Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Per durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ: Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR/MNE/BIH GARANCIJA: Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa

nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE: Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA: A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

PT GARANTIA: O produto está coberto por garantia contra qualquer falta de conformidade em condições normais de utilização, conforme indicado nas instruções de uso. A garantia não é válida em caso de danos resultantes de uso incorreto, desgaste natural ou circunstâncias imprevistas. Quanto à duração da garantia e, em caso de não conformidade, consulte as disposições específicas da legislação local aplicável no país de compra, se for o caso.